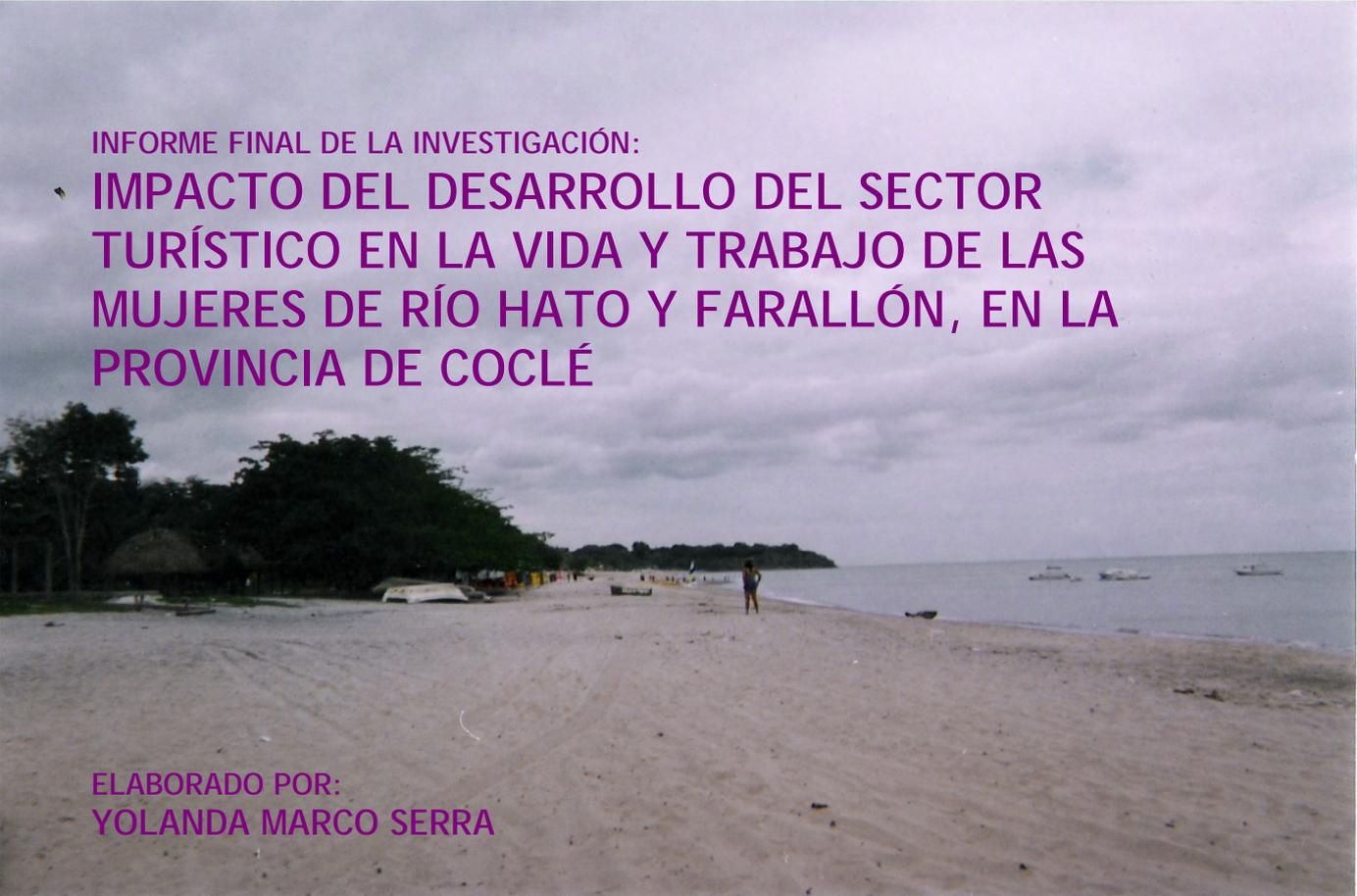


AGENDA ECONÓMICA DE LAS MUJERES
PROYECTO UNIFEM-PNUD-MINJUMFA-UNIVERSIDAD DE PANAMÁ

ÁREA GENERAL DE INVESTIGACIÓN: Transformación del trabajo femenino en los diferentes sectores de la economía: primario, secundario y terciario.



INFORME FINAL DE LA INVESTIGACIÓN:
**IMPACTO DEL DESARROLLO DEL SECTOR
TURÍSTICO EN LA VIDA Y TRABAJO DE LAS
MUJERES DE RÍO HATO Y FARALLÓN, EN LA
PROVINCIA DE COCLÉ**

ELABORADO POR:
YOLANDA MARCO SERRA

15 DE DICIEMBRE DE 2005

ÍNDICE

AGENDA ECONÓMICA DE LAS MUJERES.....	1
1. INTRODUCCIÓN.....	3
2. MARCO CONCEPTUAL.....	6
3. METODOLOGÍA.....	8
4. RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN.....	9
5. CONCLUSIONES Y PROPUESTAS.....	46
BIBLIOGRAFÍA.....	47
ANEXOS.....	49

1. INTRODUCCIÓN

1.1. TEMA

El impacto del desarrollo del sector turístico en la vida y trabajo de las mujeres de Farallón y Río Hato, en la provincia de Coclé.

1.2. OBJETIVOS:

- 1 - Estudiar el impacto del desarrollo del sector turístico en las comunidades de Farallón y Río Hato, ubicadas en la provincia de Coclé, en el trabajo asalariado femenino, en el período de 2000 a 2004.
- 2 - Conocer las condiciones del trabajo asalariado y del trabajo reproductivo de las mujeres que trabajan en el sector turístico de Farallón y Río Hato.
- 3 - Comprender el pensamiento de las mujeres sobre el trabajo a través de su experiencia laboral.

1.3. JUSTIFICACIÓN

El crecimiento del sector de la actividad turística es una de las constantes de la economía nacional de la última década, se trata de uno de los nuevos rubros de exportación para los que Panamá se encuentra en mejor posición para competir en el mercado internacional de la economía globalizada. En concordancia con esta visión de la importancia del turismo para la economía nacional, los diferentes gobiernos han elaborado políticas para su desarrollo: en 1993, el Plan Maestro del Desarrollo Turístico de Panamá, 1993-2002; y más recientemente el Plan de Desarrollo Turístico Sostenible, 2003-2013. En el Plan Maestro de 1993 se identifican 9 Zonas Turísticas, es decir, lugares que por sus características geográficas o de otro tipo ofrecen atractivos especiales para el turismo, una de las zonas con fuerte dinámica es la Zona 4 que comprende la comunidad de Farallón, perteneciente a Río Hato, en la provincia de Coclé.

En este mismo sentido, en 1994 se creó la Ley 8 con el propósito de incentivar la inversión en el sector que, a partir de 1993, ha mantenido un crecimiento sostenido¹. Los hoteles situados en la Zona 4 de Farallón gozan de incentivos especiales por estar situados en esta zona de interés turístico. La legislación que se ha desarrollado es uno

¹ Ley 8 del 14 de junio de 1994, modificada por el Decreto Ley N° 4 de 10 de febrero de 1998, "Por la cual se promueven las actividades turísticas en la República de Panamá" . En ella se declara al turismo una industria de utilidad pública y de interés nacional (Artículo 3) , por lo que su objetivo es establecer "un proceso simple, rápido y racional para el desarrollo de actividades turísticas en el país; otorgar incentivos y beneficios a las personas que se dediquen a actividades turísticas; adoptar mecanismos necesarios para lograr la conjunción y coordinación de la acción del sector público y del sector privado en el área del turismo y promover turismo en Panamá" (Artículo 1).

de los indicadores de que el turismo ha adquirido en la economía panameña un lugar importante en el marco de los cambios ocasionados por la apertura comercial.

Otros datos confirman la importancia de este sector económico. Las cifras oficiales, aportadas por el Instituto Panameño de Turismo (IPAT), para el año 2002, sostienen que la participación de este sector en el PIB fue de 6%. Según dicha fuente, esta actividad económica generó divisas por el orden de 678.8² millones de balboas, superando los 608.3 millones de balboas percibidos por el Canal de Panamá, y se calcula que para este mismo año 2002 la generación de puestos de trabajo directos e indirectos fue de 93,206. Este sector siempre ha incorporado a las mujeres, sobre todo en aquellos oficios de inserción tradicional, consustanciales con los roles asignados históricamente. Es claro que en el turismo se han operado transformaciones que han modernizado los procesos productivos de servicio en los que también pueden advertirse perfiles de trabajo no tradicionales a los que las mujeres tienen acceso.

El turismo incluye eslabonamientos dinámicos, impactando, directa e indirectamente, en actividades que contribuyen a aumentar el empleo y los ingresos, como son los hoteles, restaurantes, comidas, bebidas, transporte, actividades para el ocio, recreación, y comercio. Entre estas actividades se observan importantes emprendimientos colectivos y el fortalecimiento de micro empresas con una presencia significativa de mujeres.

La provincia de Coclé tiene una población de 202,461 habitantes, según el estudio Regiones de Desarrollo Socioeconómico de Panamá (1970-2000) de Ligia Herrera J. Cuatro de los distritos que la integran (66.7%) tienen un nivel de desarrollo medio, que afecta a 173,588 personas (85.7%) y 28,873 de sus habitantes viven en dos distritos con un nivel de desarrollo bajo. Entre los distritos de nivel medio se ubica el distrito de Antón, cuyo índice de desarrollo relativo fue 44.1 (el Distrito de Panamá alcanzó el índice máximo 80.2). Antón tienen una población de 44,039 personas. Este distrito incluye a Río Hato, lugar donde se encuentra ubicado el Hotel Royal Decameron y el Hotel Barceló Playa Blanca, y el proyecto residencial Buenaventura.

El crecimiento del sector turístico en el país indica de igual manera el aumento de establecimientos hoteleros, que eran 117 en el año 1992 y en agosto de 2003 alcanzaron la cifra de 348 en sus distintas modalidades habitacionales, con un total de 13,576 habitaciones. Del total de 146 hoteles registrados en 2003, le corresponden a la provincia de Coclé casi el 10 % del total, similar porcentaje tiene también esta provincia de empleados de estos establecimientos (4,764 empleados en hoteles en los 146 hoteles registrados, de los que 462 -9.69 %- trabajan en Coclé)³.

² Instituto Panameño de Turismo, Boletín estadístico del turismo, 1993-2002. Panamá, 2003.

³ Dirección de Estadísticas del IPAT, Dirección de Servicios turísticas. Hospedajes públicos con permiso de operación por provincia, según modalidad. Año 2003 (julio).

Como parte de los objetivos del trabajo realizado dentro del Proyecto UNIFEM-PNUD titulado: Perfil de género de la economía panameña. Estudio de caso en el sector terciario: Hotel Royal Decameron Costa Blanca, de noviembre de 2003, se identificaron las formas y condiciones específicas bajo las cuales se han incorporado las mujeres a la fuerza laboral en el sector turístico y en el clúster indicado, así como los costos y oportunidades que esta nueva inserción económica y laboral tiene para las mujeres, la familia, la comunidad, las relaciones de género, desde la perspectiva de las mujeres implicadas.

El estudio mostró que el desarrollo turístico de la provincia de Coclé tiene un impacto importante en la región y en el empleo femenino, así como los beneficios que se han producido para las mujeres de la zona: el acceso al trabajo remunerado, el acceso a la capacitación y el aumento de las posibilidades de trabajo en empresas relacionadas con el turismo. Sabemos también que ha contribuido a la creación y consolidación de empleo indirecto: las pequeñas empresas que han surgido en relación con las empresas hoteleras⁴.

Al mismo tiempo, se observan los riesgos que se enfrentan: los empleos son bastante precarios, con salarios bajos y las jornadas laborales largas; la permanencia del patrón tradicional en el reparto de actividades (segmentación del empleo por sexo); el aumento de las horas de trabajo para las mujeres que en su mayoría siguen con grandes responsabilidades en el trabajo reproductivo; las dificultades para el cuidado de los niños y niñas: no hay centros infantiles ni en la comunidad ni en la empresa; y el abandono de actividades comunitarias (escuelas, iglesia) a causa del trabajo.

Con la constatación de lo importante que es para las mujeres, y la población en general, la generación por parte de la industria turística de fuentes de empleo en la zona (directas e indirectas) que antes no existían, y lo que esto representa como apertura de posibilidades de desarrollo personal y profesional, se pudo también observar algunos riesgos para estas mujeres. Se observó que estos riesgos están relacionados fundamentalmente con el tipo de trabajo que realizan las mujeres (la tradicional segregación del mercado laboral, temporalidad y precariedad del trabajo en ocasiones), y con los cambios que ocurren dentro de la familia (trabajo reproductivo, cuidado de los niños/as en especial, atención de personas necesitadas), y con las relaciones familiares: con la pareja si la hubiera, con los hijos, con otras personas. Se observaba además que había indicios de que se podían estar produciendo cambios importantes en las comunidades como consecuencia de la presencia de las empresas hoteleras que dieran origen a la transformación de las formas de vida y de pensar de las mujeres y de la comunidad en general.⁵

⁴ Ver: UNIFEM-UNIVERSIDAD DE PANAMÁ-MINJUMFA-PNUD, Economía y género en Panamá, Visibilizando la participación de las mujeres, Panamá, 2005.

⁵ Ver: Perfil de género de la economía panameña. Estudio de caso en el sector terciario: Hotel Royal Decameron Costa Blanca, apartado de Conclusiones, y el de Propuestas, pgs. 23-24.

Es importante constatar que el acceso por primera vez al empleo de muchas de las mujeres en las actividades turísticas en las poblaciones aledañas a los hoteles significa un profundo cambio cultural para ellas, y que probablemente esto tendrá consecuencias más complejas de lo que podemos percibir ahora mismo en sus vidas, en la de sus familias y en la vida de sus comunidades. La urbanización de la vida, hasta ahora bastante rural, de la región, la introducción de modos de vida y costumbres cosmopolitas; y, sobre todo, la disciplina del trabajo asalariado, modificará probablemente costumbres, ideas, valores y formas de organización familiar, social y las relaciones de género.

La investigación realizada en 2003 era una primera aproximación al estudio de las características y tendencias del empleo femenino en la cadena de valor de la industria turística en Panamá, y constituyó una exploración y descripción hecha sobre la base del estudio del caso del Hotel Royal Decayeron. Los resultados de la investigación sugerían la necesidad de continuar la investigación para profundizar en el conocimiento del impacto que la actividad turística está teniendo en el trabajo y en la vida de las mujeres de Río Hato y Farallón. Éste es el trabajo que se ha realizado ahora y que se presenta aquí.

2. MARCO CONCEPTUAL

Generalmente la desigualdad entre los géneros se ve como un tema social y político separado de la economía, y no como lo que también es realmente: un obstáculo para alcanzar el desarrollo económico equilibrado. De ahí que se convierta en una necesidad acuciante conocer el papel de las mujeres en la economía, para comprender lo que esta situación pueda ayudar u obstaculizar el desarrollo no sólo de las mujeres sino de la sociedad en general⁶. La economía feminista pone el énfasis de la reflexión en este tema y otros similares, de manera destacada en la opción por “una definición de la economía centrada en la provisión de para la vida humana”⁷.

Estamos acostumbrados a ver que el desarrollo económico tiene un impacto sobre la desigualdad de género: a mayor desarrollo, menor desigualdad; pero vemos mucho menos la otra perspectiva: que la desigualdad genérica también tiene repercusiones para el desarrollo económico. En este estudio, queremos contribuir a la observación de la situación desde esta nueva perspectiva y contribuir a la revisión de algunos conceptos económicos básicos.

Dos de los conceptos que queremos revisar es el de trabajo productivo y trabajo reproductivo. Nuestra perspectiva es que el trabajo reproductivo y de mantenimiento de la vida contribuye a las relaciones de mercado y que sin él, el mercado no puede existir ni funcionar⁸, por lo tanto el trabajo doméstico, que tiene como objetivo el

⁶ Ver Aracelly De León; Perfil de género de la economía panameña, doc. inédito, Panamá, 2004, pg. 6.

⁷ Lourdes Benería, “Introducción. La mujer y el género en la economía: Un panorama general”, en Paloma de Villota (ed.), en Economía y género: Macroeconomía, política fiscal y liberalización. Análisis de su impacto sobre las mujeres, Icaria Editorial, Barcelona, 2003, pgs. 38-39.

⁸ En Aracelly De León, opus citada, y Cécile Sabourin y José Belleau, Mujeres y economía, Cuaderno de propuestas para el siglo XXI

bienestar de las personas, no es una “cuestión de mujeres” sino una cuestión social que incumbe a todos, y a la economía por lo tanto. Como diría De León:

“Se trata de abandonar el mercado como eje del sistema socio-económico, y situar en su lugar el ámbito familiar desde donde se organiza el proceso de reproducción en torno al cual se articulan los otros procesos”⁹.

En otras palabras, se trata de invertir las prioridades: integrar el mercado y el Estado con las responsabilidades de las mujeres en relación con la reproducción.

Es sabido que lo que ocurre en la economía y en la sociedad afecta de manera diferente a hombres y a mujeres, ya que tienen roles sociales y jerarquías diferentes. En este trabajo nos interesará conocer cómo el trabajo de las mujeres en Río Hato y Farallón ha podido afectar las relaciones de género, y las relaciones familiares. La reflexión de Rosalba Todaro, que plantea como cambian la valoración del trabajo productivo de las mujeres y en la distribución del trabajo doméstico con relación a las oportunidades laborales de los hombres y su capacidad de ser el sostén estable de la familia, nos puede servir para entender los cambios en la valoración del trabajo reproductivo en estas poblaciones al constituirse las mujeres en sostén económico de las familias en igualdad de condiciones que los hombres¹⁰. El orden de género guarda una estrecha relación con el orden socio-económico de una sociedad, en el estudio podremos revisar algunos pasos de la transformación de un orden de género basado en la que se considera “relación laboral normal” (hombre proveedor, mujer cuidadora del hogar), en el corregimiento de Río Hato, producido por el aumento de la oferta de trabajo remunerado para las mujeres, que erosiona la primacía masculina¹¹.

El concepto de identidad cultural nos interesa ya que le prestaremos atención a las ideas, costumbres y valores que tienen estas mujeres con relación al trabajo, familia y relaciones de género, y a las posibles modificaciones que hayan podido efectuarse relacionadas con su experiencia de trabajo. Eyra Cumbreira ha realizado un estudio sobre el tema de las identidades en el corregimiento y su relación con el turismo¹² que nos proporciona perspectivas interesantes sobre el tema.

Cumbreira caracteriza el modelo turístico desarrollado en la región como “turismo de enclave” (el “todo incluido”) que se caracterizaría porque las instituciones dominantes provenientes de otras realidades sociales y económicas (identidad legitimadora) generalmente imponen visiones, proyectos, búsqueda de determinadas condiciones que garanticen éxito para un negocio, sin tomar en cuenta los valores y aportes de la localidad¹³. El modelo de enclave o segregado: “se encuentra manejado principalmente por las grandes transnacionales de comercialización turística y

⁹ De León, opus citada, pg. 9.

¹⁰ Ver Rosalba Todaro, “El impacto laboral de la inversión extranjera directa: la importancia del análisis de género”, en Paloma de Villota (ed.), opus citada, pg. 401.

¹¹ Rosalba Todaro, opus citada, pg. 398 y ss.

¹² CUMBRERA SÁNCHEZ, Eyra: Identidades y turismo: el caso de Río Hato, Panamá. Tesis presentada al Programa Centroamericano de Postgrado (Maestría en Ciencias Sociales), FLACSO, Costa Rica. Diciembre de 2003.

¹³ Cumbreira, opus citada, pg. 42.

requiere de grandes inversiones públicas y privadas”¹⁴. Pero Cumbreña sugiere otros modelos alternativos, especialmente el del turismo integrado o social: “imperan un desarrollo turístico de pequeña escala donde prevalecen los pequeños negocios familiares o comunales (...) Este último modelo presenta una alternativa de inclusión, así como una clara conciencia local o identidad local, porque es precisamente esta adscripción la que puede permitir que la comunidad sea incluida, visibilizada, tener voz, frente a la alteridad”.

La situación socio-económica de la población a estudiar es de una gran fragilidad, por esa razón creemos importante referirnos al tema de la pobreza y rescatar la idea de Amartya Sen, que distingue en la condición de pobreza no sólo el acceso al ingreso o al consumo, sino también y de manera destacada otros dos determinantes: los recursos y la libertad, según él, las personas necesitan estos tres elementos para superar la pobreza: ingresos, recursos y libertad: “La capacidad de las personas para crear y valorar las condiciones que les permiten disfrutar de una forma de vivir y de ser es tan importante como el ingreso”¹⁵. La situación de las mujeres de Río Hato y Farallón podrían estar en el primer momento de ese proceso.

3. METODOLOGÍA

Se trata de un estudio sobre el impacto en el trabajo de las mujeres y en la población de Río Hato y Farallón, a través de métodos y técnicas cualitativas y cuantitativas. A pesar de la utilización de los dos paradigmas se privilegiará el cualitativo debido a las características de los objetivos.

La población meta del estudio son mujeres trabajadoras (asalariadas y con emprendimientos económicos) y no asalariadas de las poblaciones de Farallón y Río Hato, en el distrito de Antón, donde están enclavadas las principales empresas

¹⁴ Ibidem.

¹⁵ En Yassine Fall, Género y pobreza, en Paloma de Villota (ed.), opus citada, pg. 112.

hoteleras de la Zona turística 4. La muestra la constituyen 17 mujeres seleccionadas al azar procedentes de Río Hato, Farallón y Nuevo Farallón.

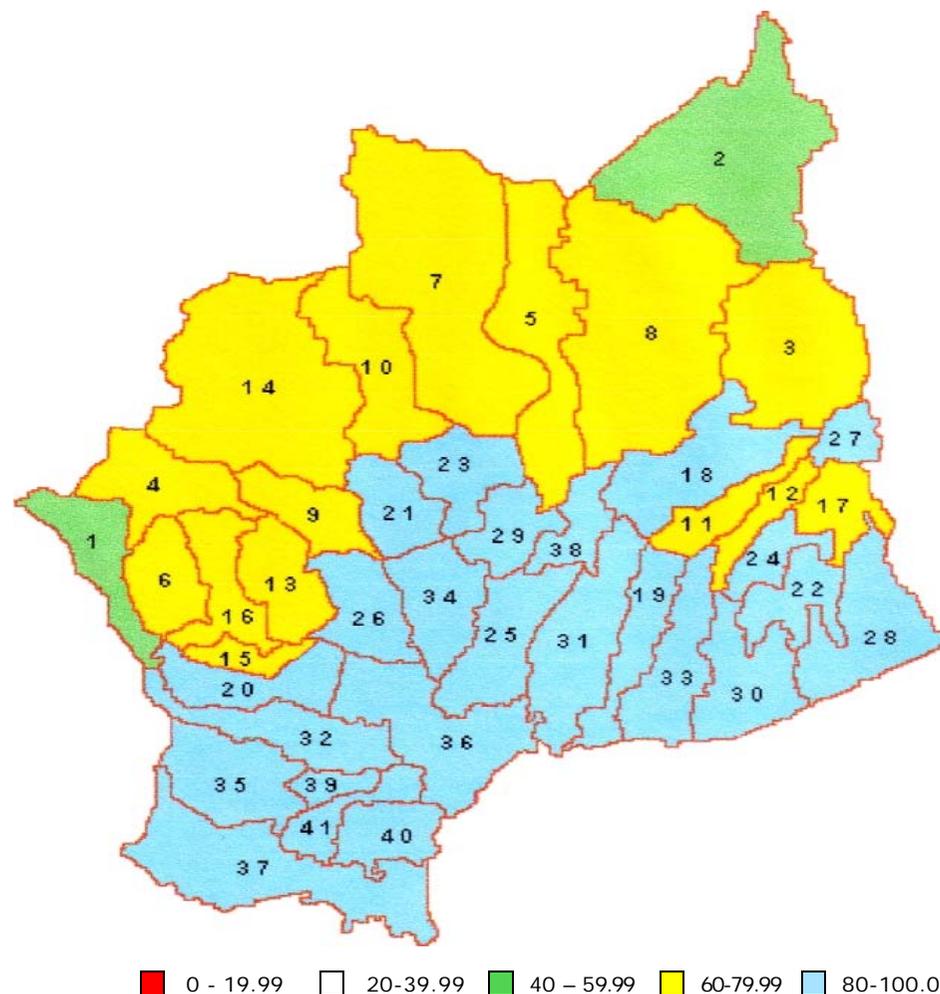
Se realizaron entrevistas a profundidad a cada una de las mujeres, entrevistas claves con informantes calificados y autoridades: dos enfermeras de Río Hato, una maestra jubilada de Farallón, el corregidor de Río Hato, dos funcionarias de la Dirección del IPAT, un pastor evangélico, una dirigente comunitaria de Farallón. Las entrevistas se realizaron entre los meses de julio y octubre de 2005 en las localidades señaladas.

4. RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN

4.1. EL CONTEXTO SOCIOECONÓMICO

Niveles Relativos de Satisfacción de Necesidades Básicas en la Provincia de Coclé, por Corregimiento. ()*

CORREGIMIENTOS	ISNB	
1. Las Huacas (Natá)	53.22	
2. Río Indio (Penonomé)	54.75	III Nivel 40 - 59.99
3. Chiguirí Arriba (Penonomé)	61.51	
4. El Palmar (Ola)	61.96	
5. Tulú (Penonomé)	63.09	
6. El Copé (Ola)	63.62	
7. Llano Grande (La Pintada)	65.35	
8. Toabré (Penonomé)	68.29	
9. Guamán (Natá)	69.93	
10. Piedras Gordas (La Pintada)	71.33	
11. San Juan de Dios (Antón)	71.73	
12. Caballero (Antón)	73.07	
13. La Pava (Ola)	73.59	
14. El Harino (La Pintada)	74.33	
15. El Picacho (Ola)	77.22	
16. Olá (Ola)	79.15	
17. Cabuya (Antón)	79.62	IV Nivel 60 - 79.99
18. Pajonal (Penonomé)	80.11	
19. Juan Díaz (Antón)	81.83	
20. Toza (Natá)	82.38	
21. El Potrero (La Pintada)	84.89	
22. El Retiro (Antón)	84.94	
23. La Pintada (La Pintada)	85.80	
24. Santa Rita (Antón)	85.99	
25. Coclé (Penonomé)	88.99	
26. El Caño (Natá)	89.31	
27. El Valle (Antón)	90.15	
28. Río Hato (Antón)	90.50	
29. Cañaveral (Penonomé)	90.78	
30. El Chirú (Antón)	91.42	
31. El Coco (Penonomé)	91.82	
32. Capellanía (Natá)	92.66	
33. Antón (Antón)	92.93	
34. Río Grande (Penonomé)	93.17	
35. El Cristo (Aguadulce)	93.72	
36. Nata (Natá)	94.92	
37. El Roble (Aguadulce)	94.97	
38. Penonomé (Penonomé)	95.10	
39. Pocrí (Aguadulce)	96.10	
40. Barrios Unidos (Aguadulce)	96.77	
41. Aguadulce (Aguadulce)	97.24	V Nivel 80 - 100.00



(*) Ministerio de Economía y Finanzas. Jerarquización de Corregimientos, según Niveles de Satisfacción de Necesidades Básicas de Vivienda, Salud y Educación, Panamá, 2004.

Necesidades básicas de Coclé, Antón y Río Hato

Río Hato asemeja un triángulo –el número 41 del mapa–, está ubicado en una de las esquinas de ese cuadrado irregular que conforma la imagen de la provincia de Coclé. Entre la sal y el azúcar de su producción más tradicional, esta provincia y, en particular, el área de playa que rodea el distrito de Antón, se ha transformado en una oferta turística con impacto en toda la región de provincias centrales, como de la provincia de Panamá.

La Provincia de Coclé es parte de las provincias centrales del Istmo de Panamá, está constituida por 41 Corregimientos, que, según el documento Jerarquización de Corregimientos, según Niveles Relativos de Satisfacción de Necesidades Básicas de Vivienda, Salud y Educación, se caracteriza por ubicarse en los niveles tercero, cuarto y quinto del índice de satisfacción de necesidades básicas (ISNB). Sólo dos corregimientos se ubican en el nivel más bajo con un ISNB de 53.22 y 54.75. En el cuarto nivel hay quince corregimientos con un ISNB que oscila entre 61.51 y 79.62. La mayoría de los corregimientos se encuentran en un nivel satisfactorio respecto a las necesidades básicas, ya que veinticuatro pertenecen al quinto nivel del ISNB.

El corregimiento de Río Hato pertenece a este grupo privilegiado, con un ISNB de 90.50, muy alejado del nivel más bajo en la provincia de Coclé, el corregimiento de Las Huacas y más cerca del de Aguadulce que exhibe el índice más elevado 97.24. El distrito de Antón en términos relativos y en general tiene un ISNB de 86.03, ubicándose en el V nivel con puntos entre 80-100. De diez corregimientos sólo tres se encuentran con un ISNB en el IV nivel.

Respecto a la situación correspondiente a las necesidades de vivienda, salud y educación, el distrito de Antón tiene una mejor situación que el corregimiento de Río Hato, con un índice relativo de 93.34, 91.18 y 95.93 respectivamente, correspondiéndole al segundo los índices 90.38, 90.26 y 94.84, para los tres aspectos en el orden dado.

Por otra parte, de forma algo contradictoria, el Distrito de Antón, en el documento del Ministerio de Economía y Finanzas, sobre pobreza y desigualdad, muestra que es un distrito considerado con alto nivel de incidencia de pobreza,

0.572, pero con un coeficiente de consumo con baja desigualdad, 0.373.¹⁶ Tiene el 21.7% de la población en condición de pobreza extrema, y 57.2 en situación de pobreza general. El corregimiento de Río Hato, en condición de extrema pobreza tiene, en cambio una proporción menor, 15.8 en extrema pobreza y de pobreza general de 51.0, y un coeficiente de Gini de desigualdad de 0.348.¹⁷ Tómese en cuenta que el consumo promedio en balboas para Antón según la Encuesta de niveles de vida de 2003 fue de B/. 1,122 y para Río Hato de B/. 1,191.

Cuadro 1. ALGUNAS CARACTERÍSTICAS IMPORTANTES DE LAS VIVIENDAS PARTICULARES OCUPADAS Y DE LA POBLACIÓN DE LA REPÚBLICA, POR PROVINCIA DE COCLÉ, DISTRITO DE ANTON, CORREGIMIENTO DE RÍO HATO Y LUGARES POBLADOS DE RIO HATO: CENSO 2000														
PROVINCIA, DISTRITO, CORREGIMIENTO Y LUGAR POBLADO		POBLACIÓN												
		TOTAL	HOMBRES	MUJER	DE 18 AÑOS Y MÁS DE EDAD	DE 10 AÑOS Y MÁS DE EDAD								CON IMPEDIMENTO
						TOTAL	CON MENOS DE TERCER GRADO DE PRIMARIA APROBADO	OCUPADOS		DESOCUPADOS	NO ECONÓMICAMENTE ACTIVA	ANALFABETA		
								TOTAL	EN ACTIVIDADES AGROPECUARIAS					
COCLÉ		202,461	104,397	98,064	119,708	153,765	13,199	64,839	21,851	9,770	79,032	9,335	3,976	
ANTÓN		44,039	22,962	21,077	26,012	33,417	2,072	13,808	3,761	2,467	17,096	1,371	863	
RÍO HATO		10,886	5,646	5,240	6,514	8,307	462	3,359	313	632	4,297	296	196	
AGUADULCE		78	40	38	46	63	3	30	6	1	32	2	0	
ALTO DE LA GLORIA		6	4	2	4	4	0	4	0	0	0	0	0	
ARENILLA O TORO BRAVO		44	26	18	25	30	9	15	12	1	14	5	1	
BOCA DE LAS GUIAS (P)		30	19	11	18	22	1	16	1	0	6	0	0	
BOCA DE PATIÑO		7	5	2	2	3	0	1	0	0	2	0	1	
BOCA DE RIO HATO		84	50	34	55	70	9	32	6	3	35	6	2	
CHUMICO REDONDO		4	3	1	4	4	0	3	0	0	1	0	0	

¹⁶ Ministerio de Economía y Finanzas. Panamá: mapas de pobreza y desigualdad a nivel de distrito y corregimiento. Panamá, junio 2005.

¹⁷ Los valores utilizados para las *líneas de pobreza* (consumo per capita anual) fueron: B/.953.00 como línea de pobreza general y B/.534.00 como línea de pobreza extrema.

EL CHUMICO O EL COMEJEN	10	7	3	7	8	0	5	2	1	2	0	0
EL ESPINO O LAS GUIAS DE OCCIDENTE	267	129	138	155	203	11	75	4	17	111	8	5
EL LIMON	255	130	125	128	184	23	69	17	9	106	9	6
EL PIRAL	73	42	31	32	47	2	17	3	6	24	2	1
FARALLON	756	410	346	450	567	30	252	4	41	273	21	13
FOSTER	26	14	12	11	16	1	4	2	5	7	0	0
LA PACORA	17	8	9	15	15	0	10	0	0	4	0	0
LA PLAYA DE SANTA CLARA	130	73	57	77	105	7	51	1	7	47	3	2
LAS GUIAS ORIENTE	1,056	550	506	609	799	43	338	13	45	414	32	19
LAS LOMAS	145	74	71	75	100	10	38	21	5	57	13	3
LAS MATAS	363	196	167	214	276	20	112	24	26	138	6	2
LAS TRANCAS	191	87	104	98	136	7	48	7	6	82	7	4
LLANO BONITO NO.1	335	169	166	176	247	15	92	31	45	110	11	4
LLANO BONITO NO.2	218	110	108	125	165	10	63	4	9	93	6	7
LOMA DEL MEDIO	1	1	0	1	1	0	0	0	0	1	0	0
LOS CUERNOS	61	32	29	36	46	2	20	9	4	22	1	0
LOS POLLOS	1,164	614	550	708	890	60	323	44	79	488	42	30
PALO VERDE	196	100	96	108	140	9	54	9	15	71	3	6
PLATANAL	295	159	136	193	241	21	88	7	35	118	12	6
PLAYA BLANCA	46	35	11	33	37	1	25	0	0	9	1	0
PONEDERO	27	16	11	18	23	4	12	7	0	11	1	1
PUEBLO NUEVO O EL JOBO	232	118	114	145	176	13	73	11	20	83	13	2
RIO HATO	4,389	2,209	2,180	2,684	3,387	141	1,307	59	248	1,828	86	77
ROMA (P)	7	3	4	4	6	1	2	2	0	4	1	0
SANTA CLARA	344	194	150	238	270	9	164	7	4	94	5	4
SEA CLIFF	29	19	10	20	26	0	16	0	0	10	0	0

Fuente. Contraloría General de la República, Dirección de Estadística y Censo. Censo del 2000.

Contexto económico-social de las comunidades de Río Hato y Farallón

Río Hato y Farallón son pueblos muy populares, primero como asiento de una base militar de Estados Unidos en territorio ubicado fuera de la antigua Zona del Canal, posteriormente como base militar de la Guardia Nacional y de las antiguas Fuerzas de Defensa. Además, tiene como referencia imperecedera el haber sido residencia del extinto Gral. Omar Torrijos H. A mediados de los años noventa resurge como parte del complejo hotelero del Decameron y de todo un desarrollo turístico que parece trastocar toda la vida cotidiana de las comunidades, en particular, abrió expectativas de inserción laboral para importantes grupos de mujeres; sólo el Hotel Decameron contrata alrededor de 600 personas, aunque con contratos definidos por tres meses, es decir, en empleos temporales. Sólo 20 empleados son permanentes. A todas luces es un enclave que ha impactado la región, aunque las poblaciones de estos lugares esperan mucho más de las mieles del turismo, en especial la pequeña y micro empresa nacional.

En el rostro y en la conversación de los habitantes de Río Hato y Farallón se percibe al pueblo de pescadores, sus familias emparentadas con viejos y nuevos trabajadores del mar. La playa su principal referencia de vida le ofrece sus mejores frutos. No obstante, el desarrollo turístico parece que avanza desplazándoles.

Como puede observarse en el Cuadro N°1, treinta y tres (33) lugares poblados componen el Corregimiento de Río Hato, dos de esas comunidades son Río Hato y Farallón, el primero representa el 40.3% de la población del Corregimiento y el segundo el 6.94%. Las mujeres de Farallón constituyen el 45.8% y en Río Hato el 49.7%. En este último el 39% de su población es menor de 18 años. El Cuadro N°3 permite observar que en ambas comunidades existe una vigorosa población en edad reproductiva que alcanza al 60% de la población total (comprendida entre las edades de 15 a 64 años). La población analfabeta en Río Hato es una proporción mayor que en Farallón, con relación al corregimiento, 29% y 7.1% respectivamente, en cambio, respecto a su propia población la primera comunidad tiene una proporción menor, 2.5% y Farallón mayor 3.7%.

Cuadro 2. ALGUNAS CARACTERÍSTICAS IMPORTANTES DE LAS VIVIENDAS PARTICULARES OCUPADAS Y DE LA POBLACIÓN DE LA REPÚBLICA, POR PROVINCIA DE COCLÉ, DISTRITO DE ANTON, CORREGIMIENTO DE RÍO HATO Y LUGARES POBLADOS DE RIO HATO: CENSO 2000

PROVINCIA, DISTRITO, CORREGIMIENTO Y LUGAR POBLADO	VIVIENDAS PARTICULARES OCUPADAS									
	ALGUNAS CARACTERÍSTICAS DE LAS VIVIENDAS									
	TOTAL	CON PISO DE TIERRA	SIN AGUA POTABLE	SIN SERVICIO SANITARIO	SIN LUZ ELÉCTRICA	COCINAN CON LEÑA	COCINAN CON CARBÓN	SIN TELEVISOR	SIN RADIO	SIN TELÉFONO RESIDENCIAL
COCLÉ	44,496	10,398	3,559	1,426	16,903	17,902	37	17,140	7,518	34,072
ANTÓN	9,528	1,823	582	245	3,875	3,810	11	3,307	1661	7804
RÍO HATO	2,427	299	79	79	662	528	1	615	437	1,914
AGUADULCE	13	0	1	0	11	6	0	1	0	13
ALTO DE LA GLORIA	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
ARENILLA O TORO BRAVO	10	4	6	0	10	10	0	9	1	10
BOCA DE LAS GUIAS (P)	8	0	0	1	3	0	0	2	3	5
BOCA DE PATIÑO	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
BOCA DE RIO HATO	27	6	0	1	10	11	0	3	5	27
CHUMICO REDONDO	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0
EL CHUMICO O EL COMEJEN	5	1	1	0	5	3	0	2	1	5
EL ESPINO O LAS GUIAS DE OCCIDENTE	62	8	2	0	20	14	0	21	5	43
EL LIMON	49	9	10	4	49	28	0	20	4	49
EL PIRAL	13	2	0	0	13	7	0	8	5	13
FARALLON	143	12	0	3	21	17	0	22	26	111
FOSTER	5	2	0	0	2	0	0	2	0	5
LA PACORA	6	0	1	0	1	1	0	0	0	5
LA PLAYA DE SANTA CLARA	28	4	0	3	6	5	0	7	15	28
LAS GUIAS ORIENTE	217	40	2	4	73	44	0	55	27	192
LAS LOMAS	24	13	24	5	24	22	0	16	4	24
LAS MATAS	92	25	2	7	27	26	0	27	8	92
LAS TRANCAS	41	3	0	4	22	19	0	16	5	41
LLANO BONITO NO.1	64	19	0	3	39	40	0	34	13	64
LLANO BONITO NO.2	59	6	0	1	13	7	0	16	4	50
LOMA DEL MEDIO	1	0	1	0	1	0	0	0	0	1
LOS CUERNOS	14	6	1	2	9	5	0	8	1	13

LOS POLLOS	251	22	1	3	57	66	0	73	39	205
PALO VERDE	46	7	4	0	7	15	0	9	9	43
PLATANAL	66	16	2	0	17	16	0	19	10	55
PLAYA BLANCA	22	0	1	1	0	0	0	2	1	4
PONEDERO	6	2	6	0	6	5	0	3	0	6
PUEBLO NUEVO O EL JOBO	63	13	0	7	41	21	0	30	4	63
RIO HATO	982	78	9	30	173	137	1	205	235	718
ROMA (P)	2	1	1	0	2	2	0	1	0	2
SANTA CLARA	93	0	4	0	0	1	0	3	11	22
SEA CLIFF	11	0	0	0	0	0	0	1	1	3

Fuente. Contraloría General de la República, Dirección de Estadística y Censo. Censo del 2000.

En la parte relacionada con el índice sobre satisfacción relativa de necesidades básicas se ofrece una situación de elevado nivel de satisfacción para el corregimiento de Río Hato, el Cuadro N°2 permite observar las características de las viviendas ocupadas en los poblados de Farallón y Río Hato, el primero muestra proporciones mucho menores de carencias de servicios básicos, y mejores condiciones de las viviendas. Río Hato, por su parte tiene un mayor porcentaje de viviendas con piso de tierra (26%), sin agua potable (11%), sin servicio sanitario (38%), sin luz eléctrica (26.13%), cocinan con leña (25.9%), sin televisor hay un tercio de viviendas, y sin teléfono residencial (37.5%).

CUADRO 3. PRINCIPALES INDICADORES SOCIODEMOGRÁFICOS Y ECONÓMICOS DE LA POBLACIÓN DE LA REPÚBLICA,

POR PROVINCIA, DISTRITO, CORREGIMIENTO Y LUGAR POBLADO: CENSO 2000

PROVINCIA, DISTRITO, CORREGIMIENTO Y LUGAR POBLADO	PROMEDIO DE HABITANTES POR VIVIENDA	PORCENTAJE DE POBLACIÓN MENOR DE 15 AÑOS	PORCENTAJE DE POBLACIÓN DE 15 A 64 AÑOS	PORCENTAJE DE POBLACIÓN DE 65 Y MÁS AÑOS
COCLÉ	4.5	34.85	58.06	7.09
ANTÓN	4.6	34.93	57.70	7.37
RÍO HATO	4.5	34.28	59.38	6.34
AGUADULCE	6.0	32.05	61.54	6.41
ALTO DE LA GLORIA	6.0	33.33	66.67	0.00
ARENILLA O TORO BRAVO	4.4	40.91	56.82	2.27
BOCA DE LAS GUIAS (P)	3.8	33.33	66.67	0.00
BOCA DE PATIÑO	7.0	71.43	28.57	0.00
BOCA DE RIO HATO	3.1	27.38	64.29	8.33
CHUMICO REDONDO	2.0	0.00	100.00	0.00
EL CHUMICO O EL COMEJEN	2.0	30.00	60.00	10.00
EL ESPINO O LAS GUIAS DE OCCIDENTE	4.3	34.83	57.68	7.49
EL LIMON	5.2	41.96	52.55	5.49
EL PIRAL	5.6	47.95	49.32	2.74
FARALLON	5.2	35.19	59.52	5.29
FOSTER	5.2	53.85	46.15	0.00
LA PACORA	2.8	11.76	88.24	0.00
LA PLAYA DE SANTA CLARA	4.6	36.92	57.69	5.38
LAS GUIAS ORIENTE	4.9	36.55	57.58	5.87
LAS LOMAS	6.0	42.76	50.34	6.90
LAS MATAS	3.9	32.78	64.19	3.03
LAS TRANCAS	4.7	40.84	56.54	2.62
LLANO BONITO NO.1	5.2	40.00	53.43	6.57
LLANO BONITO NO.2	3.7	35.32	57.80	6.88
LOMA DEL MEDIO	1.0	0.00	0.00	100.00
LOS CUERNOS	4.4	39.34	55.74	4.92

LOS POLLOS	4.6	34.02	57.56	8.42
PALO VERDE	4.3	39.80	54.08	6.12
PLATANAL	4.5	26.44	67.46	6.10
PLAYA BLANCA	2.1	26.09	69.57	4.35
PONEDERO	4.5	29.63	59.26	11.11
PUEBLO NUEVO O EL JOBO	3.7	31.47	64.66	3.88
RIO HATO	4.4	32.99	60.20	6.81
ROMA (P)	3.5	28.57	71.43	0.00
SANTA CLARA	3.4	28.20	65.41	6.40
SEA CLIFF	2.6	31.03	65.52	3.45

Fuente. Contraloría General de la República, Dirección de Estadística y Censo. Censo del 2000.

El Cuadro N°3, muestra que el promedio de personas por vivienda para el caso de Farallón es de 5.2, pero, para Río Hato es más bajo, de 4.4 personas. Mientras que para el Corregimiento de Río Hato es el 4.5 personas. Alrededor de un tercio de la población es menor de 15 años y la mayor de 65 años muy reducida. En general se trata de comunidades con altos porcentajes de población en condición productiva y una población menor de edad, -dependiente de quienes trabajan- muy importante.

CUADRO 4. PRINCIPALES INDICADORES SOCIODEMOGRÁFICOS Y ECONÓMICOS DE LA POBLACIÓN DE LA REPÚBLICA,

POR PROVINCIA, DISTRITO, CORREGIMIENTO Y LUGAR POBLADO: CENSO 2000

PROVINCIA, DISTRITO, CORREGIMIENTO Y LUGAR POBLADO	ÍNDICE DE MASCULINIDAD (HOMBRES POR CADA 100 MUJERES)	MEDIANA DE EDAD DE LA POBLACIÓN TOTAL	PROMEDIO DE AÑOS APROBADOS (GRADO MÁS ALTO APROBADO)	PORCENTAJE DE ANALFABETAS (POBLACIÓN DE 10 Y MÁS AÑOS)	PORCENTAJE DE DESOCUPADOS (POBLACIÓN DE 10 Y MÁS AÑOS)
COCLÉ	106.5	24	6.5	6.08	13.09
ANTÓN	108.9	23	6.5	4.11	15.16
RÍO HATO	107.7	23	6.8	3.57	15.84
AGUADULCE	105.3	23	5.9	3.17	3.23
ALTO DE LA GLORIA	200.0	33	8.0	0.00	0.00
ARENILLA O TORO BRAVO	144.4	22	4.3	16.67	6.25
BOCA DE LAS GUIAS (P)	172.7	26	7.1	0.00	0.00
BOCA DE PATIÑO	250.0	8	8.0	0.00	0.00
BOCA DE RIO HATO	147.1	29	5.8	8.57	8.57
CHUMICO REDONDO	300.0	40	12.3	0.00	0.00
EL CHUMICO O EL COMEJEN	233.3	40	4.9	0.00	16.67
EL ESPINO O GUIAS DE OCCIDENTE	93.5	24	6.9	3.94	18.48
EL LIMON	104.0	18	5.1	4.89	11.54
EL PIRAL	135.5	16	5.5	4.26	26.09
FARALLON	118.5	23	6.7	3.71	13.99
FOSTER	116.7	14	6.9	0.00	55.56
LA PACORA	88.9	33	10.8	0.00	0.00
LA PLAYA DE SANTA CLARA	128.1	22	7.1	2.86	12.07
LAS GUIAS ORIENTE	108.7	22	6.3	4.02	11.75
LAS LOMAS	104.2	20	4.4	13.00	11.63
LAS MATAS	117.4	22	5.9	2.17	18.84

LAS TRANCAS	83.7	20	6.3	5.15	11.11
LLANO BONITO NO.1	101.8	20	5.5	4.45	32.85
LLANO BONITO NO.2	101.9	23	6.3	3.64	12.50
LOMA DEL MEDIO	0.0	68	5.0	0.00	0.00
LOS CUERNOS	110.3	24	5.9	2.17	16.67
LOS POLLOS	111.6	25	6.5	4.72	19.65
PALO VERDE	104.2	23	5.7	2.14	21.74
PLATANAL	116.9	26	6.8	4.98	28.46
PLAYA BLANCA	318.2	31	6.6	2.94	0.00
PONEDERO	145.5	33	5.0	4.35	0.00
PUEBLO NUEVO O EL JOBO	103.5	23	5.6	7.39	21.51
RIO HATO	101.3	24	7.4	2.54	15.95
ROMA (P)	75.0	23	4.3	16.67	0.00
SANTA CLARA	129.3	30	8.7	1.91	2.38
SEA CLIFF	190.0	24	8.2	0.00	0.00

Fuente. Contraloría General de la República, Dirección de Estadística y Censo. Censo del 2000.

Resulta muy evidente que en el Corregimiento de Río Hato hay poblaciones donde la relación hombres por mujeres es muy elevada y otras donde es todo lo contrario. Estas particularidades sin duda son el resultado de procesos migratorios que en este caso parecen estar ocasionados por la migración laboral de más hombres a áreas donde parecen encontrar puestos de trabajo, quienes además por la tradición del mercado de trabajo les ofrece mayores oportunidades. Puede observarse que en algunas comunidades donde el índice de masculinidad es muy elevado se combinan medianas de población muy por encima del promedio del Corregimiento, estamos en presencia de procesos de envejecimiento de la población que habría que estudiar con mayor detenimiento. En esta parte Río Hato y Farallón muestran medianas poblacionales de personas muy jóvenes.

La cantidad de años de educación aprobados es un eje importante sobre el cual la población puede lograr mayor éxito de inserción en el turismo, las dos comunidades estudiadas tienen un promedio que se sitúa en el umbral de la educación primaria (Farallón) y octavo grado de la Educación Básica General (Río Hato), aunque siempre debe tenerse presente que estos años promedio de educación no necesariamente se corresponden con los niveles educativos formales. La documentación del Ministerio de Economía y Finanzas sobre la Encuesta de Niveles de Vida de 2003, establece una relación directa entre las condiciones de pobreza y los años de educación alcanzados, de igual forma, las entrevistas realizadas a las mujeres en estos lugares reflejan que en no pocos casos no logran acceder a un puesto de trabajo ni de **baja calificación**, por los bajos niveles de educación. Por otra parte, tómesese en cuenta que el mercado laboral discrimina por sexo, concentrándose la mayor desigualdad en los salarios que perciben hombres y mujeres en la ejecución de iguales funciones. Otra situación que parece incidir en estas áreas de playa y turismo es la presencia de trabajadores extranjeros en cargos de jerarquía.

Según la información censal, el 15.84% de la población del Corregimiento de Río Hato, con 10 años y más de edad está desempleada, de Farallón es el 13.99%, mientras que para la comunidad de Río Hato es un poco mayor 15.95%. No se logró obtener información por sexo, para estas comunidades. No obstante, según la Encuesta de Hogares, en este indicador las mujeres superan en ocho y más puntos al desempleo masculino.

N°5. PRINCIPALES INDICADORES SOCIODEMOGRÁFICOS Y ECONÓMICOS DE LA POBLACIÓN DE LA REPÚBLICA, POR PROVINCIA, DISTRITO, CORREGIMIENTO Y LUGAR POBLADO: CENSO 2000					
PROVINCIA, DISTRITO, CORREGIMIENTO Y LUGAR POBLADO	MEDIANA DE INGRESO MENSUAL DE LA POBLACIÓN OCUPADA DE 10 Y MÁS AÑOS	MEDIANA DE INGRESO MENSUAL DEL HOGAR	PORCENTAJE DE HOGARES CON JEFE HOMBRE	PORCENTAJE DE HOGARES CON JEFE MUJER	PROMEDIO DE HIJOS NACIDOS VIVOS POR MUJER
COCLÉ	173.1	220.6	80.23	19.77	2.9
ANTÓN	154.9	214.0	78.42	21.58	3.1
RÍO HATO	182.0	260.9	76.12	23.88	2.8
AGUADULCE	96.2	310.0	92.31	7.69	3.0
ALTO DE LA GLORIA	112.5	325.0	100.00	0.00	3.0
ARENILLA O TORO BRAVO	125.0	90.1	100.00	0.00	3.6
BOCA DE LAS GUIAS (P)	108.3	225.0	100.00	0.00	2.9
BOCA DE PATIÑO	325.0	325.0	100.00	0.00	5.0
BOCA DE RIO HATO	150.0	120.8	85.19	14.81	3.2
CHUMICO REDONDO	2,625.0	5,000.0	100.00	0.00	3.0
EL CHUMICO O EL COMEJEN	162.5	212.5	100.00	0.00	3.5
EL ESPINO O GUIAS DE OCCIDENTE	214.4	306.3	74.19	25.81	2.9
EL LIMON	153.8	209.4	87.76	12.24	3.5
EL PIRAL	175.0	203.1	76.92	23.08	4.1
FARALLON	177.3	317.5	75.66	24.34	2.9
FOSTER	212.5	231.3	100.00	0.00	2.3
LA PACORA	250.0	250.0	83.33	16.67	1.9
LA PLAYA DE SANTA CLARA	136.4	287.5	96.43	3.57	2.6
LAS GUIAS ORIENTE	161.3	292.4	81.28	18.72	2.7
LAS LOMAS	105.4	140.0	64.00	36.00	4.0
LAS MATAS	133.8	176.9	80.65	19.35	2.7
LAS TRANCAS	128.1	130.0	80.49	19.51	2.7
LLANO BONITO NO.1	132.4	114.6	76.56	23.44	3.4

LLANO BONITO NO.2	121.2	166.7	74.19	25.81	2.7
LOMA DEL MEDIO	0.0	325.0	100.00	0.00	0.0
LOS CUERNOS	175.0	212.5	100.00	0.00	3.7
LOS POLLOS	179.4	276.8	76.92	23.08	3.1
PALO VERDE	160.7	242.5	80.43	19.57	3.4
PLATANAL	195.8	243.2	71.21	28.79	3.0
PLAYA BLANCA	150.0	158.3	95.45	4.55	2.4
PONEDERO	150.0	250.0	83.33	16.67	2.8
PUEBLO NUEVO O EL JOBO	146.2	165.4	93.65	6.35	2.7
RIO HATO	210.1	304.4	69.98	30.02	2.8
ROMA (P)	0.0	50.5	100.00	0.00	2.5
SANTA CLARA	253.3	528.6	83.16	16.84	1.9
SEA CLIFF	120.8	268.8	81.82	18.18	1.6

Fuente. Contraloría General de la República, Dirección de Estadística y Censo. Censo del 2000.

La información sobre mediana de ingresos mensuales de los ocupados de 10 años y más de edad para el Corregimiento de Río Hato fue de B/. 182.00, Farallón tiene una mediana por debajo con B/. 177.3, y la comunidad de Río Hato muestra una situación superior a los dos, con B/. 210.1. Respecto a la mediana del ingreso mensual por hogar los datos censales refleja una situación totalmente diferente, Farallón muestra la mejor situación con un promedio de B/. 317.50 balboas, seguido de Río Hato con B/. 304.40 y el Corregimiento con una mediana de B/. 260.90 en mayor desventaja. En definitiva, la composición del tipo de trabajo, de mayor inserción en empleos de la actividad turística puede estar haciendo la diferencia, a pesar de que las y los trabajadores de las empresas turísticas perciben salarios mínimos.

El turismo en el contexto socio cultural de Río Hato

Esta región requiere de mucha atención en materia de capacitación para el trabajo, el desempeño del sector turístico demanda mayor esfuerzo en ese sentido, obsérvese tal desarrollo en el siguiente cuadro, el que seguramente no da cuenta de muchos más emprendimientos vinculados al turismo establecido en esta área.

Cuadro N°6 Hoteles y lugares de hospedaje en el Distrito de Antón					
Santa Clara					
Hotel/lugar de hospedaje	Teléfono	Correo electrónico	Rest.	Hosp..	N° hab.
Cabaña Las Veraneras	Tel. (507) 993-3313	lasveraneras@cwpanama.net	•	•	11
Cabañas Las Sirenas	Tel. (507) 223-5374	http://www.panamainfo.com/lassirenas/	•	•	
XS Restaurant	Tel. (507) 993-3096	xsmemories@hotmail.com	•	•	
Restaurante Santa Clara	Tel. (507) 993-3028		•		
Farallón					
Hotel Royal Decámeron Costa Blanca (Todo incluido)	Tel (507) 993-2255 Tel (507) 993-2413	http://www.decameron.com/	•	•	600
Río Hato					
Playa Blanca Resort	Teléfonos:264-6444/ 264-6773 Fax: 264-3972	http://www.playablancaresort.com		•	
Buenaventura				•	
Hospedaje Turístico Las Delicias				•	
Antón					
Hotel Rivera	Tel. (507) 987-2245		•	•	27

Pensión Panamá				•	
Restaurante Tío Julio				•	
Julius Bar Discotec					
<i>El Valle de Antón</i>					
Hotel Campestre	Tel. (507) 983-6146 (507) 233-4179	http://www.hotelcampestre.com/	•	•	20
Hotel Greco	Tel. (507) 983-6149		•	•	
Hotel Rincón Vallero	Tel. (507) 983-6175		•	•	
Cabañas Potosí	Tel. (507) 983-6181			•	5
Cabaña Las Mosas	Tel. (507) 983-6071			•	
Hotel Don Pepe	Tel. (507) 983-6835		•	•	11
Eco Resort Los Capitanes	Tel. (507) 983-6505	http://www.panamainfo.com/loscapitane/	•	•	10
Santa Librada (Cuartos de Alquiler)	Tel. (507) 983-6376		•	•	
Hotel Residencial El Valle	Tel. (507) 983-6536	http://www.hotelresidencialelvalle.com	•	•	12
Pensión Niña Delia	Tel. (507) 983-6110			•	
Park Eden (B&B)	Tel. (507)983-6167		•	•	6
Panama Campsites	TEL(507)226-9241 FAX(507)226-4584 CELULAR (507)618-3000 EL VALLE OFFICE TEL(507)983-6750 CEL(507)644-0097	http://www.panamacampsites.com			
Canopy Adventour Tour	Tel. (507) 264-5720, Tel. (507)263-2784	http://www.canopytower.com/adventure/	Aventura		

Fuente: WEB de turismo.

4.2. EL TRABAJO ASALARIADO FEMENINO

El estudio llevado a cabo en la provincia de Coclé, distrito de Antón, en las localidades de Río Hato y Farallón se plantea como uno de sus objetivos específicos, conocer las condiciones generales del trabajo asalariado femenino en el ámbito del sector turismo.

Al momento de establecer nuestro interés en el abordaje del eje trabajo, especialmente el de las mujeres, se concibe este fenómeno en su significado más amplio y en su carácter humano, es decir, como “el elemento que ordena la sociedad” como sugiere la sociología del trabajo y sus exponentes principales Friedmann y Naville. Desde este enfoque, se considera que, aunque las relaciones de trabajo se constituyen en el punto de partida y de interés más general, es imposible definirlo abstractamente, pues su contenido orienta el desarrollo histórico en sociedad.

“Las investigaciones, desde un principio, se diversifican en estudiar el acto de trabajo mismo y las condiciones de los trabajadores. Sobre el terreno de la producción, el trabajo se divide, se recompone y los saberes y los poderes se redistribuyen. Pero, a pesar de su diversidad, las técnicas de organización del trabajo (taylorismo, fordismo, línea de transferencia, recomposición de tareas, producción a flujo continuo, organización invisible, tecnologías flexibles, máquinas de automatización sistémica, el “just in time”, etc.) persiguen una misma finalidad: la economía de tiempo, y la polivalencia separa la mano de obra de una tarea particular y tiende a transformarla en más móvil”¹⁸.

El turismo representa un auge económico, una ventana hacia el desarrollo de Río Hato y Farallón, especialmente en la vida de las trabajadoras asalariadas que se desempeñan en este sector. Se puede palpar un cambio en las construcciones de las casas, en el transporte que se ha reactivado por el movimiento que existe hoy día; en la demanda de servicios donde las mujeres salen al paso, ofreciendo comidas, artesanías y hospedajes.

“Se han generado plazas de empleo en la construcción, en hoteles, transporte selectivo y colectivo, servicios de caballos, casas de alquiler, según manifiestan sus moradores. Hay trabajo, se detuvo la migración, los jóvenes tienen trabajo, se creó la carrera de turismo a nivel de bachillerato, las mujeres que se emplean como limpiadoras de piso en la construcción, son algunos de los adelantos en Río Hato y Farallón con el desarrollo de los hoteles Decameron y Playa Blanca”¹⁹

¹⁸ Juan Carlos Urse. Trabajo (asalariado), empleo y desocupación. *Revista Herramienta N°4, Invierno de 1997, Buenos Aires.*

¹⁹ Entrevista ofrecida por Efraín Arosemena, Pastor Evangélico de Río Hato

También deja algunas interrogantes en la vida de las mujeres y de la población de Río Hato y Farallón, en cuanto a las repercusiones que aún no están muy claras, en términos de beneficios a los nativos de estas localidades, el tipo de turismo que se implementa y su correspondencia con el tipo de desarrollo local que se espera a corto, mediano y largo plazo.

Características del trabajo asalariado de las mujeres de Río Hato y Farallón

El cuadro a continuación permite dar una mirada al perfil de las mujeres asalariadas de Río Hato y Farallón, en lo que respecta a su vida como trabajadoras asalariadas, que han logrado acceder al mercado de trabajo formal.

El ser asalariadas les ha cambiado la vida a casi todas las mujeres, unas consideran que este hecho las obliga a trabajar más, lo cual les agota por una jornada más en sus vidas.

Cuadro N° 7 Características del trabajo asalariado de las mujeres

Edad/años	Procedencia	Estudios	Estado civil	N° Hijos	Tiempo de Trabajo	Tipo de contrato	Tipo de ocupación	Salario mensual (B/)	Jornada Horas	Trabajo Anterior
27	Penonomé	Universidad completa	Casada	3	4 años	Definido	Secretaria Hotel	400.00	8	
22	Río Hato	- Bachiller comercio - 2 año Trabajo Social	Casada		6 meses	Definido	Ejecutiva de reserva y atención al cliente	512.00	8	
22	Río Hato	bachillerato	Unida	1	años	Definido	Salonera	220.00	8	
28	Río Hato	- Bachiller - 4 años de universidad	Casada	0	4 años	Definido	Salonera	220.00	8	---
35	Río Hato	- Bachiller en letras - Maestra - Licenciatura	Casada	1	4 años	Definido	Salonera	220.00	8	Salonera
39	Nuevo Farallón	Bachiller comercio	Casada	3	9 meses	No tiene	Salonera	240.00	8	Casa de familia
41	Farallón		Soltera	6	15 años	Independ.	Venta de Comida playa	200.00*	10	
50	Farallón		Casada	5		Independ.	Venta de artesanías	120.00*	10	Ama de casa
32	Farallón		Casada	4		Independ.	Venta de artesanías	200.00*	10	Ama de casa
37	Farallón	3 año secundaria	Unida	3	5 años	Definido	Cuadrilla de limpieza de las villas	196.80	8	Salonera
28	Farallón		Unida	4	1 mes	Definido	Cuadrilla de	196.80	8	Amas de

		6° grado					limpieza de las villas			casa
33	Farallón	1 año Universidad	Unida	2	1 año	Definido	Cuadrilla de limpieza de las villas	196.80	8	Salonera
27	Farallón	6° grado	Unida	2	2 meses	Defino	Cuadrilla de limpieza de las villas	196.80	8	Amas de casa
36	Río Hato	6° grado	Unida	4	2 meses	Definido	Cuadrilla de limpieza de las villas	196.80	8	Amas de casa
52	Río Hato		Divorciada	4	2 meses		Chef restaurante	640.00		Salonera
60	Farallón		Unida	2			Copropietaria y cocinera de restaurante			
26	Farallón		Unida	3			No trabaja			

Fuente: entrevistas realizadas en Río Hato y Farallón. Agosto-Noviembre 2005

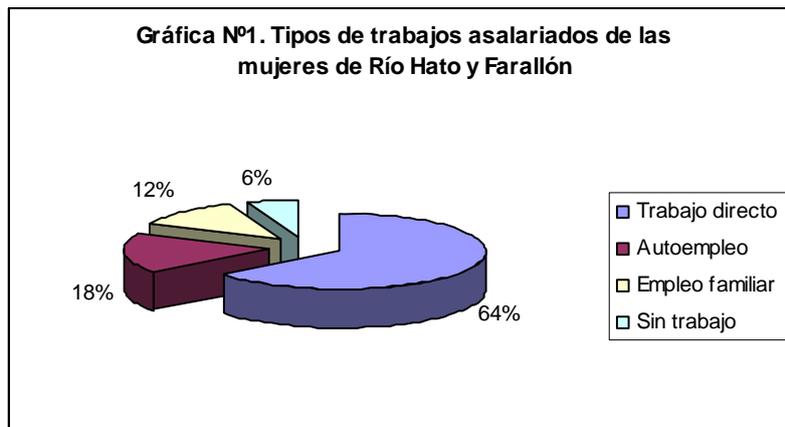
* Este ingreso es calculado para el periodo de invierno, pero en temporada alta, es decir, en verano sube hasta 100 balboas por semana, lo que significa ingresos de 400 balboas al mes.

El trabajo asalariado de las mujeres de Río Hato y Farallón identificado a través de las entrevistas efectuadas, se desarrolla en el ámbito de empleos directos en los hoteles turísticos y como trabajadoras de la construcción en dichas empresas hoteleras.

De la actividad turística que se desarrolla en el área, se han generado otro tipo de ocupaciones para las mujeres, tal es el caso de las vendedoras de artesanías en la orilla de la playa, que son mujeres que identificaron una oportunidad de autoempleo para ellas y sus familias; es el caso de la Cooperativa de Artesanos/as que al momento de realizar el estudio se está organizando, bajo la figura de servicios múltiples y está constituida por 18 mujeres y 4 varones.

Se identifican también las mujeres que trabajan en negocios familiares surgidos en torno al desarrollo del turismo, como Restaurantes y fondas. En el siguiente gráfico se observa que el 62% de las mujeres entrevistadas se encuentran trabajando de forma directa en los hoteles, y el 19% ha logrado poner en práctica iniciativas de autoempleo, aprovechando el impulso del turismo en la región, específicamente la afluencia de turistas en las playas.

Otro ámbito de trabajo remunerado que se logra detectar es el de tipo familiar, donde algunas mujeres, que antes trabajaron en los centros turísticos, logran desempeñarse desde una empresa familiar.



Tipo de trabajo

De las 11 trabajadoras asalariadas, cinco (5) están ocupadas en el ramo de la construcción, específicamente como parte de las cuadrillas de limpieza en las obras de construcción del complejo hotelero Decameron, cuatro (4) como saloneras del hotel, una (1) como secretaria y una (1) como Ejecutiva de Ventas de una empresa que presta servicios al hotel. De estas 11 mujeres, una cuenta con nivel de instrucción universitaria completa y tres cuentan con 1 o dos años de estudios universitarios. Solo tres de las entrevistadas que son asalariadas directas, se encuentran con un nivel primario aprobado, y trabajan en la construcción. El resto cuenta con bachillerato y trabajan como saloneras.

Es importante destacar que las dos trabajadoras empleadas en los dos oficios de mayor categoría, es decir, Secretaria y Ejecutiva de Ventas, cuentan con estudios universitarios.

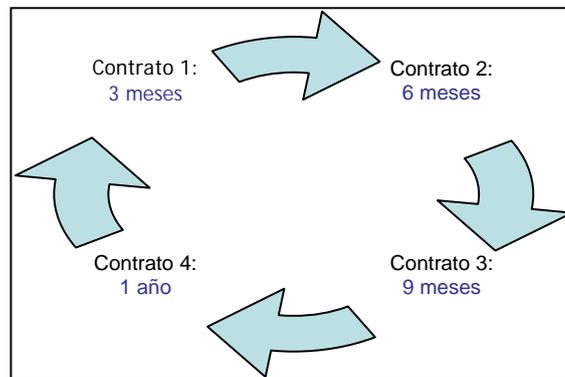
Vale recordar que, el diagnóstico efectuado permite establecer que el acceso a un puesto de trabajo en el ámbito formal, tiene una relación muy estrecha con dos ejes que están muy presentes, por un lado, el alto índice de desempleo en la región que alcanza un 16% y la prevalencia de niveles educativos medio bajo en la población de Río Hato y Farallón. Esta situación está dando como resultado que los empleos de mayor calificación son pocos y quedan en manos de personal extranjero (Colombianos) y de la capital que cuentan con niveles de preparación más elevados. En este sentido, el recurso humano que cuenta con un nivel educativo alto, se ve obligado a aceptar puestos de trabajo muy descalificado y poco remunerado. Tal es el caso de mujeres que tienen grado de licenciatura y se desempeñan como saloneras.

Tipo de contratación

Del total de mujeres asalariadas directas, todas mantienen una relación de trabajo bajo una contratación definida. Todas las contrataciones, independientemente del tiempo que se mantengan dentro de la empresa, se dan sobre la base de la renovación periódica de los contratos. Ellas inician bajo contratos de 3, 6, 9 y 12 meses y este

ciclo continúan, incluso si se tienen más de 4 años como trabajadoras de la empresa. Frente a esta situación, las mujeres llegan a sentir un grado de incertidumbre en relación a su estabilidad en el empleo por un lado, y frente a lo que podría representar una mejoría en su puesto de trabajo.

Flujo de la Contratación



Fuente: Entrevistas realizadas a mujeres trabajadoras. Julio-agosto de 2005

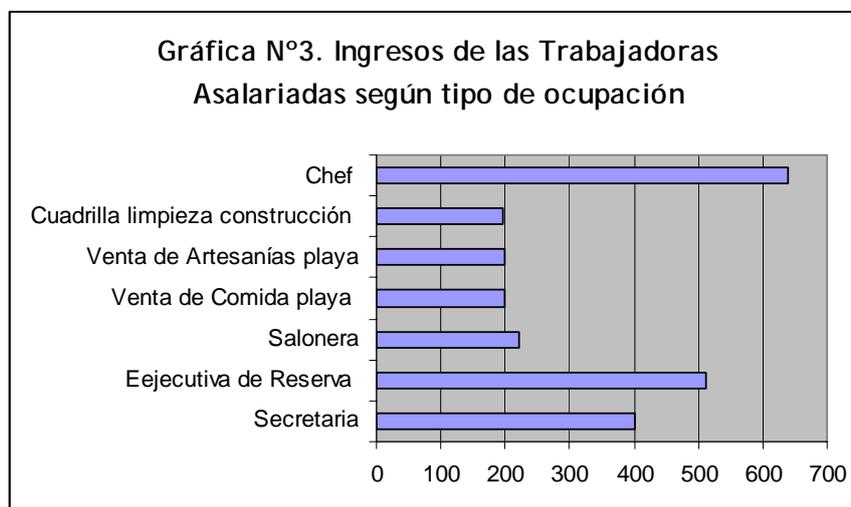
Salario

Al momento de establecer una relación entre el tipo de trabajo, el nivel de instrucción y la remuneración salarial, resalta el hecho que las trabajadoras que logran los dos puestos de mayor calificación, cuentan con un nivel de instrucción superior y mantienen los salarios más altos. Asimismo, las mujeres del área de la construcción devengan los salarios más bajos, incluso por debajo del promedio devengado por las trabajadoras que venden artesanías en la playa.

En la siguiente gráfica puede observarse que del total de mujeres asalariadas, sea de forma directa, a través del autoempleo o empleo familiar, el 47% se encuentra entre los B/120.00 y 200.00 balboas al mes, y el otro grupo que representa el 38% percibe entre 220 y 400 balboas mensuales.



Cabe señalar que de acuerdo a la división de zonas y la regulación de salarios mínimos en el país, Río Hato y Farallón se ubican en la zona 2, que establece para el sector de la construcción un salario mínimo de B/1.36 la hora y para el sector comercio en B/1.02 la hora. Esto representa para las trabajadoras de la construcción, que devengan los salarios más bajos (B/1.23 la hora), una paga que no se corresponde con lo estipulado por la legislación laboral vigente en Panamá, tampoco para las que trabajan como saloneras. No obstante, ellas mismas manifestaron mayor descontento por el no reconocimiento por las horas extras, aunque tenían temor de manifestar esta situación. Ellas al igual que el resto de las trabajadoras valoran más la oportunidad del empleo, pues no resulta muy fácil lograr una plaza de trabajo en estas localidades.



Otro aspecto significativo es que las trabajadoras por la vía del autoempleo, logran generar ingresos que superan el salario mínimo establecido para esta región, oscilando entre los 200 y 400 balboas mensuales. La gráfica N°3 refleja la retribución salarial, según tipo de ocupación con lo cual puede observarse este fenómeno.

Significado del trabajo asalariado para las mujeres

El trabajo es **una gran oportunidad**. Aún cuando se tiene una preparación no es fácil encontrar trabajo, menos aún en Río Hato y Farallón donde la característica sobresaliente en el tema trabajo es el desempleo. Por este motivo uno de los significados más importantes del trabajo asalariado para las mujeres es esa oportunidad que ofrece el mismo hecho de trabajar, tener un trabajo y recibir un salario, pues a partir de allí se desprenden los demás aspectos relevantes de la vida de ellas y de sus familias.

“Es **agradable** el desempeño de un trabajo asalariado, se siente bien y con una gran satisfacción por los logros que se tiene”²⁰. Ese sentirse bien encierra un conjunto de elementos relacionados con la satisfacción de necesidades prácticas y la realización personal de las trabajadoras.

Significa **aprendizaje y crecimiento personal**, porque a través del trabajo se logran fortalecer las habilidades y experiencias que se desarrollan en torno al ambiente del trabajo. Tal y como manifiesta una trabajadora “se supera como persona y se levanta la autoestima... porque como mujer uno tiene que trabajar...no es que considero que uno debe quedarse en casa, sino que tengo que superarme, pero también con un trabajo digno”

El trabajo asalariado permite **consolidar proyectos** relacionados con una mejora en calidad de vida de las mujeres, la familia y la comunidad. Las trabajadoras asalariadas hacen uso muy racional de sus ingresos, lo cual permite concretar proyectos aplazados por mucho tiempo y que de no haber sido por su trabajo, no podrían haberse realizado. Por ejemplo, mejoras a las viviendas, construcción de viviendas propias, ayuda en los estudios de sus familias, ayudas a sus padres y disponer de una cuenta de ahorros.

Generar **ingresos** para las artesanas de la playa, dedicadas a la venta de artesanías a los turistas que se alojan en Decameron, es muy significativo, pues para ellas es el único y más estable ingreso para la casa, ya que sus cónyuges trabajan eventualmente, sea en la pesca, la construcción o el transporte. Con este ingreso ellas mismas se sienten retribuidas por el esfuerzo y la dedicación a su labor, aún cuando representen largas jornadas de trabajo de más de 10 horas.

Para otras asalariadas es la puerta de entrada y salida hacia un panorama que más allá de la satisfacción de necesidades básicas, se trata de la construcción de espacios nuevos, de toma de decisiones, de ese ir asumiéndose como constructoras de su propia vida tomando poder. Al menos esto se desprende de las palabras de una de las trabajadoras cuando afirma que: “Con tú trabajo te ganas tu salario, tú dinero, tú te

²⁰ Entrevista N°5.

lo ganaste, tú te lo gastas en lo que tú quieres, no dependes de otra persona...eso te hace sentir útil, productiva y llenas ese vacío...ese algo que te hace falta"²¹.

El trabajo que realizan cinco de las entrevistadas en el ramo de la construcción, que consiste en limpieza de viviendas terminadas, de sus paredes, techos y pisos, es para ellas un trabajo arduo, pero **gratificante**. Se desempeñan en trabajos no tradicionales para las mujeres y esto les da un cierto reconocimiento en la comunidad y al mismo tiempo la oportunidad de aprender.

Impacto del trabajo asalariado en la vida de las mujeres

Se beneficia la familia, son las madres en su mayoría las principales fuentes de apoyo para que las otras mujeres puedan salir a trabajar.

Se obtiene una formación y capacitación que les ayuda a desempeñar mejor su trabajo, como relaciones humanas, servicio de salonería, entre otros.

Se incrementan las habilidades y conocimientos sobre cultura general, como es el caso de idiomas. La interacción con los clientes de diferentes países les da la oportunidad de conocer lo básico de idiomas y así se abren ventanas de comunicación con otras culturas.

"Antes del trabajo me sentía bastante aburrida, solo tenía monotonía y para mí no era suficiente. Era solo mis niños, la casa y no me sentía bien. Se que soy madre y hay que ser responsable, pero no me sentía bien, sentía que había que salir adelante, trabajar, aportar a la casa...hoy me siento mejor, como mujer y como persona...me encanta haber conocido gente importante y me siento bien"²²

El trabajo es lo más importante en la vida de las artesanas, se trabaja bien porque trabajan con sus hijos/as en la playa, aprendieron a hacer las artesanías, llegaron por iniciativa propia a la playa y se organizaron en la cooperativa artesanal. Vieron en la venta de la artesanía una oportunidad de generar sus propios ingresos. Para ellas el Decameron no las ayudan en nada, quieren "echarnos de la playa, mandarnos a la orilla de la carretera, allá no hay turistas y quieren mudarnos a ese lugar"²³

Se siente mujeres importantes, útiles, que son respetadas, "ahora soy más importante, siento que mi esposo me respeta más, respeta mis decisiones, ahora si soy como más importante para él porque estamos de tú a tú"²⁴. Sus hijos e hijas se sienten más comprometidos/as en las tareas de la casa porque se les ve como trabajadoras que hacen aportes económicos importantes al hogar.

²¹ Entrevista N°2

²² Entrevista N°5

²³ Entrevista N°8

²⁴ Entrevista N°9

Principales impedimentos del trabajo femenino asalariado

Los Turnos,

Los turnos rotativos interfieren mucho con las relaciones de pareja de las mujeres. Este parece ser uno de los elementos más importantes que hacen pensar y adoptar decisiones a las mujeres al momento de tomar o no una oportunidad de trabajo asalariado.

El tener que trabajar turnos que representan salir o llegar a casa en horas de la noche o de la madrugada, detiene a algunas mujeres a la hora de elegir quedarse o abandonar su trabajo en alguna de las instalaciones turísticas del área. Algunas declaran que se dan casos de mujeres que han sido abusadas en algunos sitios poco vigilados.

Los cónyuges han llegado a sentirse incómodos por el hecho que ellas lleguen tarde, ganen más dinero que ellos. Ellas catalogan esto como cierto machismo por parte de sus parejas.

El ambiente del trabajo,

Es muy exigente, requiere estar siempre dispuesta, se incentiva a las trabajadoras con bonificación, pero las exigencias son fuertes. El trabajo es estresante, pero siempre "tenemos que estar con una sonrisa para el cliente sin considerar cómo te sientes". En este sentido las exigencias son muchas, pero la recompensa no llega, es lo que se siente.

El trabajo en el área de la construcción, representa el uso de productos químicos como el ácido muriático, tiner, agua ras, etc. Una de las trabajadoras con mayor antigüedad en este tipo de trabajo (cinco años de experiencia) expresó padecer alergias, que significan problemas serios de salud. Las otras tienen poca antigüedad, dos con un año, y dos con un mes. Estas trabajadoras tienen jornadas que se extienden más allá de las 8 horas, sin embargo, no se remunera.

Durante las entrevistas surgió de manera espontánea el tema del acoso sexual hacia las mujeres, fue una constante en casi todas las entrevistas. Al parecer es frecuente que las trabajadoras reciban este tipo de abordajes, tanto desde sus jefes más inmediatos hasta de los altos ejecutivos; ó desde los propios compañeros de trabajo. Algunas entrevistadas manifestaron haber experimentado este tipo de situaciones y que puso en riesgo su puesto de trabajo.

Consideramos importante poder dar seguimiento a este tema, desde las instancias que correspondan, sea en plano gubernamental o no gubernamental.

Las políticas empresariales;

El hecho de ser mujeres jóvenes en edad reproductiva representa un problema. Se viven momentos muy difíciles cuando una de ellas sale embarazada, pues la empresa cambia de actitud con ellas y con respecto a la contratación de otras mujeres. Por

ejemplo, la política cambia y se favorece la contratación de varones, incluso para el desempeño de actividades que son ejercidas por las mujeres. Esto les da cierto temor y les hace pensar en la decisión de un embarazo.

Una de las entrevistadas por ejemplo, trabajaba con un contrato de 3 meses y, al momento de salir embarazada, no se le renueva su contrato. Aunque declara ella que sale voluntariamente, es claro que la legislación laboral panameña protege el fuero maternal. En ese momento la trabajadora contaba con 4 meses de embarazo. Después de ocho meses de haber dado a luz, es contratada nuevamente como trabajadora eventual, sin contrato.

Al respecto, deberían emprenderse algunas iniciativas que promuevan la vigencia y cumplimiento de políticas laborales que aseguren ambientes de trabajo sanos para las mujeres, y que no se incurra en el cumplimiento de normas nacionales e internacionales suscritas por el Estado panameño.

El cuidado de los hijos/as;

A cambio del poder trabajar como asalariada, se siente que hay un precio que pagar, es una disyuntiva porque es preciso buscar otras ayudas para cuidar los niños y atender la casa.

Para las trabajadoras asalariadas de Río Hato y Farallón esta situación es muy relevante, ya que sus turnos rotativos requieren de disponer de una persona que quede al cuidado de los hijos e hijas, en los diferentes horarios: matutino, vespertino o nocturno, según sea el caso.

Aún cuando las familias se constituyen en la primera red de apoyo, algunas de las mujeres han optado por contratar personas para el cuidado de sus hijos/as.

4.3. EL IMPACTO DEL DESARROLLO TURÍSTICO EN LA VIDA DE LAS MUJERES, EN LAS FAMILIAS Y EN LAS COMUNIDADES.

¿Quiénes son estas mujeres?

Se entrevistó a un total de diecisiete mujeres en sesiones largas, con alguna de ellas se habló en más de una ocasión a lo largo de varias jornadas de trabajo. Hay que señalar que su colaboración fue notable, todas participaron sin ningún tipo de reserva, muchas de ellas incluso lo hicieron de forma entusiasta. En el siguiente cuadro se muestra las características generales y familiares más relevantes del grupo.

Cuadro No. 8. Cuadro resumen sobre las mujeres entrevistadas

	Edad	Grado aprobado	Estado civil	Hijos/as	Tipo de ocupación actual	Ocupación del compañero	Lugar de residencia
1	27	Universidad terminada	Casada	2 niñas y 1 niño	Secretaria de RR.HH. en hotel	Electricista autónomo	Penonomé
2	22	Bachiller y 2° año Univer.	Casada	0	No trabaja ahora, pero sí trabajó	Policía	Río Hato
3	22	Bachillerato	Unida	1 bebé	Salonera	Electricista	Río Hato
4	35	Maestra y un año de Universidad	Casada	1 niña	Salonera	Cocinero en Resort de Coronado	Río Hato
5	39	Bachiller en comercio	Casada	2 niñas y 1 niño	Salonera	Conductor	Nuevo Farallón
6	41		Soltera	6	Vendedora en la playa		Farallón
7	50		Casada	5	Vendedora en la playa	Pescador	Farallón
8	32		Casada	4	Vendedora en la playa	Pescador	Farallón
9	33	Bachiller	Casada	1 niña	No trabaja ahora, pero ha trabajado en hotel	Salonero en Coronado Resort	Farallón
10	52	3er. año	Divorciada	4	Chef en restaurante		Los Pollos
11	60		Unida	2	Copropietaria y cocinera de restaurante	Mesero en restaurante	Farallón
12	37	3er. año	Unida	3	Cuadrilla de limpieza de las villas	Pesca y construcción	Farallón
13	28	6° grado	Unida	4	Cuadrilla de limpieza de las villas	Pesca y construcción	Farallón
14	33	1 año Universidad	Unida	2	Cuadrilla de limpieza de las villas	Policía	Farallón
15	27	6° grado	Unida	2	Cuadrilla de limpieza de las villas	Pesca y construcción	Farallón
16	36	6° grado	Unida	4	Cuadrilla de limpieza de las villas	Pesca solamente	Río Hato
17	26	5° año	Unida	3	No trabaja	Pesca y construcción	Farallón

Cuadro No.9

Número de mujeres que en la actualidad tienen trabajo remunerado, según el tipo de trabajo.

Tipo de trabajo	Número de mujeres
En hotel	4
En limpieza de las villas	5
Vendedoras en la playa	3
Cocineras en restaurante	2
Total	14

Fuente: Entrevistas realizadas entre julio y octubre de 2005.

Tres mujeres no tienen ningún trabajo remunerado. De ellas, 2 han trabajado en hoteles anteriormente y desearían volver a trabajar, pero 1 no ha trabajado nunca, aunque dice que le gustaría trabajar. Cabe destacar que la mujer que nunca ha trabajado forma parte de un grupo de personas (fundamentalmente mujeres y hombres jóvenes) que se encontraban casi siempre que visitábamos el lugar en una plazoleta del pueblo de Farallón, en una zona que algunos de sus vecinos señalaban como marginal.

Siguiendo con el análisis de estos datos, el rango de edad en el que hay mayor cantidad de mujeres es entre 26 y 30 años (4 mujeres), y entre 31 y 35 años (4 mujeres también); seguidas por las que tienen entre 36 y 40 años (3 mujeres) entre 50 y 60, con la misma edad. Dos de las restantes están entre 20 y 25 y la restante entre 40 y 45 años. Hay que destacar que las mujeres de mayor edad se caracterizan por trabajar en emprendimientos como la venta de diversos productos artesanales en la playa, y, en los 2 casos conocidos, de manera muy cualificada como cocineras en restaurantes de los que una es copropietaria y la otra es suegra del propietario.

De las mujeres entrevistadas hay que observar que todas menos dos viven en pareja, 8 casadas y 7 unidas. Sólo hay una soltera y una divorciada. Lo que llama poderosamente la atención es que casi todas viven en pareja.

Con relación al nivel educativo, 2 solamente tienen una carrera (técnico, y maestra), 5 tienen el bachillerato completo (y una de ellas 1 año de Universidad), 2 llegaron al 3er. año, 1 a 5º año, y 3 declaran haber terminado 6º grado. De las restantes hay que suponer que no completaron la escuela primaria. Lo más llamativo es la falta de capacitación profesional que tiene la mayoría, y el bajo nivel educativo de casi la mitad del grupo entrevistado.

Todas tienen hijos menos una, que no puede porque su marido es estéril: 4 tienen 3 hijos/as, otras 4 tienen 4 hijos/as (constituyen casi la mitad del grupo); otros dos grupos de 3 mujeres cada uno tienen un solo hijo/a o 2 hijos/as; del resto, una tiene 5, otra tiene 6. Las vendedoras de la playa son las que tienen más hijos, y son también las de mayor edad.

De los compañeros o esposos de las 14 mujeres casadas o unidas, sabemos que 6 son funcionarios o asalariados: 2 policías, 1 conductor, 1 cocinero, 1 saloner, y 1 mesero-proprietario; el resto son: 2 electricistas que trabajan por su cuenta (a veces tienen trabajo y otras temporadas no), 3 trabajan en la pesca tan solo, y 3 trabajan en la pesca y en la construcción, cuando la hay. La mayoría (8) tienen un trabajo independiente (electricistas, pescadores y en la construcción) que fluctúa constantemente.

En cuanto al lugar de residencia, se distribuyen de la siguiente forma: 1 mujer vive en Penonomé, 1 en Los Pollos (a 3 Km. de Río Hato), 3 en Río Hato, 11 en Farallón, y 1 en Nuevo Farallón.

Cambios en el trabajo doméstico

Sólo una de ellas, la de Penonomé, que es la que tiene un trabajo asalariado de mayor categoría y mejor salario, tiene empleada doméstica y en ocasiones la ayuda de los suegros. El marido que, según dice, "es muy machista", no se involucra en la responsabilidad de los niños, para eso le asisten los suegros (citas médicas de los niños, asistencia en la escuela...) ²⁵. Pero, para la mayoría la situación ha cambiado y, además de otras ayudas familiares, en general los esposos colaboran con las tareas domésticas (cuidan a los niños mientras ellas cocinan, por ejemplo), algunos incluso desearían poder hacer más ("a veces él se frustra porque quiere ayudar, pero no tiene cómo" ²⁶). En el grupo de entrevistadas solo había una mujer (con 6 hijos) que estaba solamente ella a cargo de la familia, sin más ayuda que dos hijos que trabajan ²⁷

Todas las mujeres que tienen trabajo remunerado explican que este trabajo ha aumentado su jornada laboral. Por ejemplo, para las mujeres que trabajan en la limpieza de las villas, el trabajo doméstico continúa: madrugan para dejar desayuno a sus hijos e hijas, llegan a sus casas después de su jornada remunerada a limpiar y a ordenar sus hogares, algunas cuentan con el apoyo de sus hijas e hijos, se duermen entre once y doce de la noche. Cuando deben trabajar más ocho horas algunas tienen problemas con sus esposos, "se ponen furiosos, se van adaptando, hay que sobrellevarlos..." ²⁸ Los disgustos son porque se relacionan con trabajadores de las obras.

El aumento del ingreso familiar está haciendo que algunas mujeres que cuentan con la ayuda de sus madres u otra mujer de la familia para el cuidado de los niños les están empezando a pagar por lo que antes hacían gratis. Obviamente se trata de mujeres en

²⁵ Entrevista con mujer No. 1 (Tara).

²⁶ Entrevista con mujer No. 3.

²⁷ Entrevista No. 6.

²⁸ Entrevista grupal con cinco mujeres trabajadoras de la limpieza de las villas en Farallón.

situaciones de mucha precariedad económica, para las cuales 30 o 40 balboas, que es lo que reciben, puede ser su único ingreso²⁹. Se trata de la transición de una actividad típica del trabajo reproductivo no remunerado hacia su transformación en trabajo mercantilizado.

El significado del trabajo remunerado

El trabajo es visto por todas como algo necesario, muy necesario, por razones económicas. Hay que recordar que en todos estos hogares existen grandes necesidades y que el trabajo de los compañeros, como hemos visto, son bastante precarios y esporádicos, en ocasiones.

Pero a todas, además, sin excepción, el trabajo les produce otro tipo de satisfacción: la de aprender cosas nuevas en los cursos de capacitación de los hoteles, en la relación con los clientes de los hoteles o de los puestos de venta de la playa (“aprendí algo de italiano y canadiense”, dice una de las vendedoras muy contenta³⁰), la relación con los turistas, gente de otros países, a veces con gente importante, distintos a lo conocido, les encanta, hacen amistades en ocasiones con ellas o con ellos, les traen obsequios cuando regresan (es “lindo, emocionante... cada día se conoce gente nueva, de distintos países...”³¹), en una palabra, se sienten apreciadas y valoradas y además descubren un nuevo mundo de horizontes amplios. El trabajo reconocido a través del salario y desempeñado en las condiciones del mercadeo tiene el efecto del reconocimiento, y éste constituye un factor fundamental del refuerzo de la autoestima de estas mujeres, del empoderamiento que pudimos observar en ellas. Todas recuerdan su anterior situación, cuando no tenían trabajo (o incluso en anteriores trabajos) como de sentirse aburridas, de monotonía, “sola con mis niños, (...) sin ninguna otra preocupación, no me sentía bien”³².

El trabajo desempeñado ahora es más pesado que otros anteriores para las que trabajaron anteriormente: más horas, más responsabilidad, más exigencias... Y significa también que contribuyen al mantenimiento familiar de manera esencial. Algunas comparten la mitad de los gastos con el esposo, en otros casos se distribuyen los gastos de manera más tradicional (ellas la comida, ellos la casa y servicios...). En otro caso, el marido gana mucho más que la mujer pero los gastos son compartidos por igual³³.

Una de las mujeres entrevistadas, que renunció de su trabajo en el hotel, planteó una situación interesante: su marido tiene su trabajo en Panamá, y ella tenía que trabajar los fines de semana, tenía libre el lunes porque trabajaba para una empresa subsidiaria del hotel, de forma tal que prácticamente no podían estar juntos, ésa fue la razón fundamental para renunciar, pese a todo lo cual le gustaba el tipo de trabajo que realizaba (atención a los clientes). El trabajo en este caso se manifestó como incompatible con los deseos de vivir de una manera determinada. Claro que esta

²⁹ Entrevista No. 3 (le pagan a la madre de ella) y No. 5 (le pagan a una prima de ella), por ejemplo.

³⁰ Entrevista con mujer No.

³¹ Entrevista con mujer No. 3.

³² Entrevista No.5.

³³ Entrevista No. 5.

mujer pudo optar por dejar el trabajo porque su esposo trabaja, pero ella desea trabajar de nuevo. Su sueño es tener un trabajo que le permita compartir su tiempo libre con el marido, tener más tiempo libre, en un horario de trabajo que no implique sacrificar sus noches y sus fines de semana.

Relaciones con la pareja y trabajo

Casi todos los maridos se mostraron celosos, y algunos de ellos furiosos, al comenzar sus mujeres a trabajar. De las mujeres entrevistadas, muchas manifestaron que sus relaciones mejoraron después que los maridos comprobaron que no peligraba su relación (dejaron de estar celosos) y que mejoraba la situación familiar ("estamos bien conformes los dos"³⁴). Los celos vienen dados por dos razones: la proximidad con otros hombres en el trabajo, con las posibilidades que esto conlleva de otras relaciones, y porque el trabajo absorbe parte importante del tiempo de las mujeres, a veces, casi siempre, en detrimento del tiempo de descanso y de ocio.

En ocasiones el trabajo de ella ha mejorado mucho las relaciones de pareja y dentro de la familia, por ejemplo, una vendedora de la playa dice: "Me siento un poquito más importante porque puedo apoyar a mi esposo en la casa y sabemos que no nos puede faltar el pan"³⁵, y su esposo la valora más: "Siento que me respeta un poquito más (...) Respeto mis decisiones y soy más importante para él porque estamos de tú a tú"³⁶. También las relaciones con los hijos han mejorado y encuentran más colaboración.

Vemos como se muestran distintas situaciones en las que el trabajo ha sido fuente de problemas con la pareja. En muchos casos, el ingreso de las mujeres es superior al de los maridos y eso produce tensiones y celos... el marido de Tara³⁷, por ejemplo, no resiste no ser el proveedor principal y único de la familia. Existe también el caso en que el compañero se ha quedado sin trabajo y convertirse en la única proveedora familiar le crea incomodidad a la mujer ("yo trabajando y zurrándome y él aquí en la casa" ...³⁸), el trabajo se ve entonces como una obligación de todos.

La planificación de los hijos es bastante generalizada. En ocasiones se realiza de acuerdo con la pareja, por razones económicas y por el trabajo de ellas, aunque en otros casos no tiene que ver con eso puesto que tuvieron sus hijos antes de trabajar. Entre las mujeres de mayor edad se observa un mayor número de hijos, son también las que no trabajaron fuera de casa y ahora se dedican a la venta en la playa. Tan sólo una, la chef Ubaldina Araúz³⁹, constituye un caso diferente, ya que ella planificó sus hijos estando casada aunque no trabajaba, y luego se ha formado como chef de cocina y ha desarrollado una carrera laboral que veremos. Las condiciones del trabajo han hecho que algunas de ellas no sólo eviten tener más hijos sino que se plantean cambiar de trabajo para poder estar más con ellos⁴⁰, pero no se puede.

³⁴ Entrevista No. 5.

³⁵ Entrevista N° 8.

³⁶ Ibidem.

³⁷ Es la Entrevista No. 1.

³⁸ Entrevista No. 3.

³⁹ Ver la entrevista con Ubaldina Araúz en los Anexos.

⁴⁰ Entrevista No. 4.

... Es cuestión de conciencia

Así explican algunas mujeres el cambio que se ha producido en sus parejas, desde la inicial oposición y resistencia al trabajo de sus mujeres a la aceptación de su nuevo rol en una situación de importancia similar o superior incluso de ellas en el hogar. Ese cambio se produce cuando ellos se dan cuenta de que les siguen siendo fieles y al ver también los beneficios económicos que tiene para ambos.

Alguna pareja parece tener una relación muy armónica: trabajan en el hotel, en turnos distintos y no sólo comparten el cuidado de su única hija sino que se responsabilizan de la totalidad del trabajo doméstico los días que no está la pareja⁴¹.

Al llegar tarde del trabajo, a veces porque doblan su turno, había problemas (él pensaba que “andaba en cosas malas”⁴²)

Independencia

El trabajo les da independencia, empezando por la independencia económica. Algunas tienen cuenta bancaria a su nombre solo, que el marido no conoce o no comparte, otras dicen tener sus ahorros también... (“Yo no soy boba, yo ahorré”, dice la que renunció al trabajo). Tienen el control de sus propios recursos. También, por ejemplo, las mujeres que limpian las villas, ellas hacen esfuerzos por ahorrar parte de sus ingresos. Comparten los gastos del hogar, sienten que estos aportes las hacen más importantes.

Pero su independencia está unida a una mayor responsabilidad, en el trabajo y también con su familia. Todas las que tienen hijos ahorran para que sus hijos vivan mejor, desean una casa para disfrutarla con ellos... o ayudan a sus padres.

“El trabajo cambió mi vida...”, ésta es una frase que repite mucho, “no me hallo sin el trabajo”... Sienten que su vida cambió y que tienen más oportunidades (más por ejemplo que sus madres).

Redes familiares

Las familias constituyen para la mayoría una red de apoyo fundamental, que hace posible resolver algunos de los conflictos más serios que tienen. Los conflictos relacionados con el trabajo de mantenimiento de la familia, con el mantenimiento de la casa, con la crianza y cuidado de los niños/as. Las familias tienen una composición amplia, o viven juntas varias generaciones (mamás de las esposas sobre todo), o viven en el mismo pueblo, cerca, de modo que se asisten con mucha facilidad.

La familia sirve también para crear pequeños emprendimientos económicos: unos hacen o consiguen las artesanías, otros cuidan a los niños y preparan la comida, otras venden en el ranchito de la playa... Las vendedoras manifiestan haberse hecho más

⁴¹ Entrevista No. 4.

⁴² Entrevista No. 3.

amigas y ayudarse mutuamente. Los maridos atienden la casa y los hijos, si no hay pesca.

Organización

Un beneficio resultante de la irrupción del turismo y del trabajo de las mujeres vendedoras en la playa es el proyecto de creación de una cooperativa de servicios múltiples. Ésta es una sugerencia que surgió del IPAT como una forma de ayudar a las mujeres a enfrentar los problemas que han estado teniendo con el hotel por el uso de la playa para sus ventas⁴³ y potenciar sus emprendimientos. Al principio el hotel trató de que las vendedoras abandonaran la playa, luego les dijo que iban a ayudarlas a construir quioscos de mejor calidad que sus ranchitos y finalmente no han hecho nada. La situación es tensa con el hotel pero las vendedoras no logran poner en pie el proyecto cooperativo que les sugiere el IPAT⁴⁴. Uno de los problemas que dificulta la creación de la cooperativa es que están tratando de incluir en ella, para hacerla más fuerte, a los pescadores que están asociados ya desde la década de los años 60 en la Cooperativa de Pescadores Virgen del Carmen, pero a ellos no parece interesarles demasiado. Esta cooperativa de pescadores se ha debilitado mucho en las últimas décadas, por el decaimiento de la pesca y también el acaparamiento de la venta de la pesca por una compañía de Panamá.

Del proyecto de cooperativa forman parte 22 personas en total, de las que 18 son mujeres y 4 son hombres. En la directiva provisional que hicieron, el presidente es uno de los hombres y las restantes son mujeres.

Beneficios y desventajas para los pueblos

La existencia de fuentes de trabajo que antes del desarrollo turístico no existía en el distrito es reconocida por todos como una ventaja indiscutible, pese a otras muchas críticas que puedan hacer. Una de las críticas se refiere a la forma en que se selecciona al personal que se postula para los trabajos, muchas manifiestan que hay que conocer a alguien, "tener palanca", "para que le llamen a uno".

Reconocen que los pueblos de Río Hato y Farallón han mejorado con la actividad turística. Definen el turismo como "una gran oportunidad" para el pueblo. Para algún testimonio, en su percepción, el pueblo de Río Hato ha mejorado mucho, por ejemplo, ya casi no hay casas de barro, la mayoría de los niños van a la escuela hasta 6° grado, trabajan incluso mujeres de 50 años y los niños pueden estudiar más (esta percepción, sin embargo, no coincide totalmente con la de las autoridades y expertas consultados). Según otro testimonio, Farallón está "cambiadísimo físicamente -no es ni la sombra- incluso las mismas mujeres... si vieran la playa" (se refiere a las

⁴³ Entrevista con Eyra Cumbrera y también éste es uno de los temas centrales en las entrevistas de las mujeres vendedoras.

⁴⁴ Entrevista con la funcionaria del IPAT y con todas las vendedoras.

vendedoras en la playa, y también a las mujeres que trabajan en la limpieza de las villas recién construidas, casi todas ellas de Farallón)⁴⁵.

Las oportunidades son mayores para los hombres, que pueden trabajar además en la construcción. Las mujeres tienen menos oportunidades de trabajo, y además trabajan menos porque "se enamoran y se embarazan"⁴⁶, según este mismo testimonio, el hotel Decayeron está poniendo más trabas a emplear mujeres y están incorporando a más hombres en trabajos que hacen las mujeres (saloneras por ejemplo).

Las opiniones de pequeños y medianos empresarios son importantes. Manifiestan que en general se puede registrar un crecimiento de las actividades económicas relacionadas con el turismo (restaurantes, fondas...), a raíz de la ampliación de la carretera y de la construcción de los proyectos hoteleros que todos reconocen. Sin embargo, se muestran críticos por la falta de apoyo a las pequeñas y medianas empresas. Desde la segunda mitad de la década de los noventa se fortalece el empleo por el turismo, pero se trata casi exclusivamente del turismo de todo incluido, que ha resultado poco dinamizador de la actividad económica de los pequeños negocios del área. En las áreas turísticas de pequeñas empresas, como Las Veraneras⁴⁷, por ejemplo, el 30% son turistas extranjeros y 60% panameños. Las actividades económicas de restaurantes, como el Restaurante Bar Discoteca Casino, contrata 12 personas, 5 hombres y 5 mujeres, y puede señalarse que es una pequeña empresa de tipo familiar, cuyo propietario, fue apoyado por AMPYME con un viaje a New Orleans, y cuyo gerente sostiene que el apoyo gubernamental es insuficiente y sin estrategias sostenibles. En el turismo, "el gobierno sólo incentiva a los inversionistas extranjeros no a los inversionistas locales"⁴⁸.

Las autoridades que entrevistamos manifestaron serias críticas respecto al impacto del turismo en el corregimiento de Río Hato. Las críticas son en el sentido de que los beneficios de la explotación turística revierten de manera insuficiente en las poblaciones de la zona: gran parte de la mano de obra viene de otras partes del país o son extranjeros (hay gente de Chiriquí, de Panamá, de La Chorrera y otras partes del país; y colombianos, costarricenses y mexicanos). Algunos mencionan la falta de preparación de la población de Río Hato y Farallón, que les impidió, sobre todo a los jóvenes, aprovechar la oportunidad del trabajo. Todos coinciden en que los negocios que han crecido son alquileres de cuartos para trabajadores de afuera en Río Hato, pequeñas fondas donde comen los trabajadores, los taxis y busitos de transporte público para los turistas y empleados, algunos supermercados y el trabajo en la construcción, que es más temporal. Otros negocios que han aumentado no son tan bien vistos, son cantinas y pensiones que la gente relaciona con la prostitución. Se tiene conciencia de la gravedad del problema del desempleo juvenil, la enfermera Smith dice: "Al mismo pueblo de Río Hato y Farallón no se le ha dado la oportunidad", y tampoco se le ha modernizado y adecuado los servicios de salud (Centro de Salud de Río Hato muy deficiente ya y sin atención de urgencias).

⁴⁵ Entrevista No. 5.

⁴⁶ Entrevista No. 4.

⁴⁷ Antiguo Bar Cielo Mar, e inició actividad en 1996.

⁴⁸ Opinión del gerente de Las Veraneras en entrevista realizada.

Otras observaciones muy serias son en el sentido de que los municipios no se han desarrollado suficientemente, no tienen atractivos turísticos que incite a los turistas a visitarlos, las excursiones de éstos son siempre a los lugares más conocidos (El Valle, el Canal, El Caño, y similares). Los municipios carecen de medios económicos y de proyectos que puedan desarrollar de manera más integral a actividad turística, las autoridades señalan la completa dependencia que tienen de Antón o del gobierno central, en ocasiones les han pedido ayuda a los hoteles para trabajos de limpieza y ornato de los municipios.

Problemas y conflictos

Ha habido casos de violaciones, según algunos testimonios⁴⁹, aunque según el corregidor se ha tratado de agresiones que no llegaron a ser violaciones, y se dan cuando las empleadas de los hoteles se regresan caminando a casa de noche (“son los mismos guardias... y nunca les pasa nada”⁵⁰). Se señalan también rupturas matrimoniales debidas a que las empleadas conocen a otros hombres: “Cuando entran a trabajar conocen a muchos hombres, y como eso es como un mundo aparte, eso es muy grande ahí adentro... queman a los esposos... a veces con los mismos compañeros... jefes también, a veces con turistas pro menos”⁵¹, algunas empleadas del hotel se han casado o ido con turistas italianos o canadienses. Pero eso en realidad no constituye, en principio un problema social. Sí lo es, en cambio, el incremento de la prostitución, tanto femenina como masculina, que señalan algunas fuentes con autoridad⁵², y el aumento del VIH⁵³.

Entre las trabajadoras de los hoteles se fomenta un estereotipo femenino de belleza: la mujer delgada, bien maquillada, blanca a ser posible y bien limpia, por supuesto⁵⁴. La raza es motivo de discriminación para algunas: “No quieren vecinos negros”⁵⁵, indica como uno de los motivos por los que el hotel decayeron intenta que la gente del pueblo se mude a Nuevo Farallón.

El tema de la propiedad de las tierras es un asunto muy serio que está abocando al pueblo de Farallón a la posibilidad de desaparecer del litoral. Los hoteles están comprando más y más tierras, sobre todo en la orilla de la playa, para expandirse. Se está construyendo también por detrás de las casas del pueblo (las villas, el campo de golf), con lo que parte del pueblo queda como atrapado en una pinza, en medio. Algunos están vendiendo sus tierras, al comienzo cuando el hotel hizo su primera expansión, bastantes propietarios vendieron tierras en la playa por terrenos en una barriada llamada Nuevo Farallón, situada al otro lado de la carretera. La gente tiene la sensación de que se les quiere echar y se resisten fuertemente. Esta situación se

⁴⁹ Por ejemplo, la Entrevista No. 4, la enfermera Miss Nadji Smith.

⁵⁰ Entrevista No. 4.

⁵¹ Entrevista No. 5.

⁵² El corregidor, Sr. Vasco A. Núñez, Miss Nadji Smith y otros.

⁵³ Los índices de VIH en el distrito de Antón son altos y se siguen incrementando (Ver “Alta incidencia del SIDA en Antón”, por Edilsa González Roca, periódico La Prensa de 21 de agosto de 2005), aunque la mayoría de las personas entrevistadas no responsabilizan de ello al turismo sí existe el temor de que se incremente más.

⁵⁴ Algunas entrevistadas mencionan la preferencia por mujeres delgadas y blancas.

⁵⁵ Entrevista No. 9.

agrava por el desconocimiento de la ley por parte de la gente que en muchas ocasiones no tiene título de propiedad de su tierra. Tienen miedo e incertidumbre, dice una vendedora de la playa: “Si Dios quiere y no nos sacan de aquí, yo ya veo a mis hijos graduados”⁵⁶.

Para la funcionaria del IPAT Eyra Cumbreira, el modelo de turismo “todo incluido” que se ha impuesto en el distrito no es un modelo sostenible, no beneficia a Río Hato y Farallón, no proporciona suficientes empleos ni motiva el emprendimiento económico de pequeñas y medianas empresas. Señala además que este corregimiento tiene un problema de tipo cultural adquirido en su historia, que es el paternalismo al que están acostumbrados sus habitantes, los hábitos de dependencia creados por las relaciones con las bases militares norteamericanas primero y luego con las Fuerzas de Defensa nacionales.

Una biografía laboral: Ubaldina Araúz

Ubaldina tiene 52 años. Nació en Penonomé y se crió en Los Pollos. Fue empleada doméstica en Panamá siendo niña. Le gustaba trabajar y cocinar. Tomó cursos en el INAFORP siendo ya una mujer casada y con 4 hijos. Su marido no la dejó trabajar mientras estuvieron casados. Pero un día Ubaldina se cansó de las infidelidades del marido, y se divorciaron. Ubaldina tuvo que trabajar para mantener a sus hijos y su casa. Trabajó de cocinera en Panamá, Caimito de Capira, luego en Las Veraneras, y más tarde en el Hotel Playa Blanca. Aprendiendo cada vez más. Ha pasado momentos muy difíciles, ha tenido accidentes laborales serios, quemaduras de tercer grado, y es que su trabajo es duro... pero es una mujer entusiasta. Actualmente es la chef del Restaurante Bar Discoteca Casino, en Los Pollos, cerca de Río Hato y Farallón, empresa casi familiar, y se siente muy realizada:

Mis hijos, ellos lo saben que ése es un buen ejemplo, que su mamá, mira, que su mamá siempre lo que ha querido lo ha hecho, lo ha tenido y ha seguido pa' delante. Me siento satisfecha con lo que tengo y lo que soy. Sobre todo con lo que soy, sí señor.

(Ver en los Anexos: Historia de vida de Ubaldina Araúz)

⁵⁶ Entrevista No. 8.

5. CONCLUSIONES Y PROPUESTAS

1. El desarrollo del turismo en Río Hato y Farallón es visto desde varios ámbitos, pero las trabajadoras asalariadas de alguno de los hoteles de la región, coinciden en que la llegada de estos complejos ha significado su única oportunidad de trabajo. En este sentido, el impacto es considerado como muy positivo para ellas, su familia y el resto de la población. El turismo dicen, nos trajo empleo, la oportunidad de recibir entrenamiento para desempeñar otros oficios. En Río Hato es más clara esta percepción de beneficios y expectativas ante lo que puede representar el desarrollo del turismo, pero en Farallón la situación es un poco distinta, ya que las trabajadoras artesanales y de venta de comida, así como sus moradores sienten una amenaza, producto de la expansión de los complejos turísticos. Esto les hace pensar que poco a poco serán expulsados de su lugar de origen, de su playa esto representaría una desmejora en su calidad de vida, ya que dependen principalmente de la pesca.

Ante este panorama, un tanto confuso, sería muy conveniente la intervención por parte de los organismos e instituciones encargadas de este tema (MIDES y MITRADEL), para ayudar a la población a conocer sus derechos y para iniciar políticas de desarrollo social y de empleo. Sería conveniente reforzar el papel de la AMPYME en las decisiones de política sobre el turismo.

2. El modelo de desarrollo turístico que se está implementando no favorece el fomento de iniciativas creativas de parte de la comunidad ni favorece suficientemente a las medianas y pequeñas empresas. Las políticas nacionales sobre el turismo deberían enfatizar la participación conjunta de las comunidades y su entorno en las actividades económicas.

Se requiere políticas integrales que vinculen el desarrollo económico con el educativo (los emprendimientos educativos con lo empresarial).

3. Estas políticas deberían además involucrar activamente a los municipios. Se requeriría para ello políticas de auténtica descentralización y reforzamiento de las comunidades y juntas locales. Una de las tareas que podría beneficiarse de este reforzamiento en estas instancias sería la creación de servicios sociales, como centros de orientación infantil.

4. La capacitación se ha demostrado como un factor importante en el acceso al trabajo para mujeres y hombres. El IPAT y el INAFORP han jugado un papel importante en esto, que debería fortalecerse en el futuro.

5. Se evidencia el alto nivel de desempleo juvenil sobre todo, complicado por el bajo nivel de instrucción en promedio, así como situaciones de riesgo social y sanitario (VIH, prostitución), que requieren la intervención del MIDES y del MINSA. Es importante considerar de manera integral los problemas relacionados con la salud: VIH, prostitución, riesgos profesionales asociados al trabajo en la construcción y otros.

6. Se evidencia en el estudio el funcionamiento de la sociedad en redes sociales, familiares sobre todo, que han garantizado el funcionamiento social. Estas redes todavía siguen siendo fundamentales para el funcionamiento económico pero se están transformando, por ejemplo el trabajo doméstico que se comercializa es algo que está aumentando enormemente.
7. Es importante constatar que las mujeres están mayoritariamente unidas a una pareja y casi todas con hijos, más de dos por lo general, lo cual las sitúa en un nivel de necesidades especiales.
8. Se constata también los cambios ocurridos en las relaciones de pareja cuando la mujer trabaja y refuerza su rol familiar de esa manera. Las tensiones de la pareja por lo general se resuelven bien, y eso es llamativo.
9. Podemos constatar que el trabajo tiene un impacto importantísimo en la autoestima de las mujeres, podemos afirmar que las empodera y lleva más allá de sus necesidades estratégicas. Aunque la debilidad de su organización (sindical o cooperativa) es un grave obstáculo para su crecimiento.

BIBLIOGRAFÍA

AMUCO, Gobernación de Coclé, IPAT, Fundación DEMUCA/AECI (2000). *Diagnóstico y estrategias de desarrollo turístico para la provincia de Coclé*. Panamá.

CEPAL: *Panamá. Evolución económica durante 2002 y Perspectivas para 2003*, con la base en estimaciones de la Contraloría General de la República.

CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA, Dirección de Estadística y Censo (2002) *Panamá en Cifras, 1997-2001*.

_____ (2001) *Panamá en Cifras, 1996-2002*.

_____ (2001) *Censos Nacionales de Población y Vivienda*, 14 mayo de 2000.

CUMBRERA SÁNCHEZ, Eira: *Identidades y turismo: el caso de Río Hato*, Panamá. Tesis presentada al Programa Centroamericano de Postgrado (Maestría en Ciencias Sociales), FLACSO, Costa Rica. Diciembre de 2003.

De LEÓN, Aracelly, *Perfil de género de la economía panameña*, documento inédito, Panamá, 2004.

ELSON, Diane y otras: *Crece con la mujer -Oportunidades para el desarrollo económico centroamericano-*, Embajada real de los Países Bajos y The University of Manchester, San José, Costa Rica, 1997.

HERRERA, Ligia: *Regiones de desarrollo socio-económico de Panamá 1970-2000*, Universidad de Panamá, IDEN, 2003.

INSTITUTO PANAMEÑO DE TURISMO, Dirección de Planificación y Desarrollo Turístico, Departamento de Estadística:

----- *Boletín Estadístico del Turismo, 1993-2002.*

----- *Plan Maestro de Desarrollo Turístico de Panamá, 1993-2002. Síntesis.* Panamá, octubre de 1993

----- *Ley 8 de 14 de junio de 1994, modificada por el Decreto Ley N° 4 de 10 de febrero de 1998.*

TODARO, Rosalba, "El impacto laboral de la inversión extranjera directa: la importancia del análisis de género", en Paloma de Villota (ed.) en *Economía y género: Macroeconomía, política fiscal y liberalización. Análisis de su impacto sobre las mujeres*, Icaria Editorial, Barcelona, 2003, pg. 401.

SABOURIN, Cécile y José BELLEAU, *Mujeres y economía*, Cuaderno de propuestas para el siglo XXI, Fundación Charles Léopold Mayer pour le Progrés de l'Homme, sitio: <http://women.socioeco.org/>

UNIFEM-UNIVERSIDAD DE PANAMÁ-MINJUMFA-PNUD, *Economía y género en Panamá, Visibilizando la participación de las mujeres*, Panamá, 2005.

UNIFEM-PNUD, *Perfil de género de la economía del istmo centroamericano (1990-2002), Consideraciones y reflexiones desde las mujeres*, Managua, Nicaragua, 2004.

ANEXOS

Anexo 1

Listado de informantes clave

Nombre	Cargo o profesión	Lugar
Vasco Antonio Núñez	Corregidor	Río Hato
Miss Nadji Smith	Enfermera obstetra jubilada	Río Hato
Fermina de Arosemena	Enfermera	Río Hato
Fidelina Gaona	Líder comunitaria	Farallón
Eira Cumblera	Socióloga y Coordinadora de adiestramiento de la Dirección Regional del IPAT	Farallón
Hilda de López	Maestra jubilada	Farallón
Gladys Visuette	Funcionaria del IPAT de Farallón	Farallón
Efraín Arosemena	Pastor Evangélico del área	Río Hato

Anexo 2

UBALDINA ARAÚZ⁵⁷

Mi nombre es Ubaldina Araúz, nací en la provincia de Coclé el 14 de octubre de 1953, en Penonomé. Me gustó siempre lo que es cocina.

Creo que nací en el hospital, no en la casa, en la casa. Entonces, bueno, de allí seguí, tuve mis primeros estudios aquí en la escuela de Río Hato, mi maestra se llamaba Angelina de Jiménez Quirones, entonces me fui. Estudié en Río Hato desde primer grado, desde que tenía 7 años porque entraban, en esa época, creo que a los 7 años.

Mi mamá y mi papá vivían en un lugar que se llamaba Los Pollos, en un lugar que se llamaba Los Pollos de Río Hato, él se llamaba Isidro Sánchez Solís, él murió ya, tiene 5 años de muerto, mi mamá si está viva, es la Sra. Evelia Araúz de Sánchez, tiene 93 años, va a cumplir, está muy bien, estoy viviendo con ella. Yo me vine a vivir con ella una temporada, cuando me casé me fui a vivir a Panamá, tuve 18 años con mi señor, de ahí me vine a vivir a Caimito de Capira.

⁵⁷ Este texto es la transcripción de la grabación de la entrevista de Ubaldina Araúz. Aunque el texto son las palabras de Ubaldina, el texto se ha editado para convertirlo en una sola voz, eliminando las preguntas de la entrevistadora y darle así mayor.

Toda mi infancia y mi escuela primaria la pasé en Río Hato, toda en Río Hato. De ahí me fui con la familia Hurtado, yo viví con ellos casi 5 años, me pusieron en la escuela, estuve hasta III año, de allí me estuve con ellos.

La familia Hurtado eran amigos de mi papá, casualmente mi papá trabajaba aquí mismo en Santa Clara, en la hielera, aquí entonces él se hizo muy amigo de ellos, él era muy querido aquí, entonces él se hizo muy amigo de la familia Hurtado, entonces ellos me llevaron para Panamá, yo..., me pusieron en la escuela, me quedé con ellos como 5 años, ahí estuve hasta los 17 años. Bueno ahí me enamoré y viví, bueno me casé con el papá de mis hijos que se llama Benjamín González Ruíz, viví 18 años con él, de allí vivimos en Panamá toda una vida, tuve mis hijos en Panamá.

Yo tengo varios hermanos. Mi papá trabajaba en la hielera y mi mamá era ama de casa. Tenían muchas tierras ahí, ahí mismo en Los Pollos, de ahí, ahí mismo, Los Pollos, y tenían una parte que le decían acá, había una parte que le decían ellos antes la pista de aterrizaje. Él sembraba, sí cultivaba bastante; nosotros quedábamos de ir a buscar la leña, el agua al pozo, lavar en la quebrada, la leña al monte, a coger arroz a sembrar arroz, todo eso.

No vendían lo que producían, papá, era para el gasto de la casa, era pa'l gasto, él trabajaba aquí. Bueno, gracias a Dios, no vendíamos nada, pues mi mamá tenía vacas, mi mamá ordeñaba, nosotros nos dedicábamos a ayudarla a llevar las vacas, así... La leche la consumíamos nosotros mismos, también a veces mi mamá vendía a cualquier persona que se le... Eso era cuando estábamos allí en VI grado sí.

Después me fui para Panamá y allá me quedé con ellos (los Hurtado), porque me llevaron, querían mucho a mi papá, los ayudaba y todo, pero bueno estuve allí en la escuela. Me gustó haberme ido, me trataron muy bien, me querían mucho. Me fui porque así ellos me pagaban algo y yo ayudaba a mi mamá. Yo los ayudaba en casa y ellos..., no era algo que ellos me ponían a trabajar cosas sino lo que yo...

Había una relación mi mamá, es que no me dejaran salir a ninguna parte, ellos querían que me tuvieran pero con una responsabilidad y bueno la señora la finada Gullermina me cuidaba.

Allí en Panamá estudié en la Santa Familia, la finada Guillermina de Hurtado fue la que nos tuvo a nosotros, después estuve con una nieta también viviendo unos tres o cinco años, unos cinco años más.

Yo hacía algún trabajo dentro de la casa, yo limpiaba y le cuidaba los niños porque ella iba a trabajar. En la noche o en la tarde e iba a la escuela, cuando ella salía del trabajo yo me iba, ahí bueno cerca, eso fue en Obarrio, en la Urbanización Obarrio, ahí cerca conocí al papá de mis hijos.

Él trabajaba en el Restaurante Las Américas, casualmente, de salonero, él era salonero, entonces bueno luchamos, trabajamos. De ahí me casé con él, nos fuimos a

vivir a San Cristóbal, de Juan Díaz, ahí vivimos una eternidad, 12 años viví ahí al lado de mi suegra, que por cierto fueron una gente que me apoyaron mucho, me querían mucho, los quise mucho, los ayudé bastante también, a mis suegros, que no tengo quejas de ellos, de ahí ya me empezó... Después ya nos vinimos a vivir al Caimito de Capira, cuando yo me vine al Caimito de Capira, ya empezó el conflicto con mi señor que estaba muy... se encarriló mucho, él le compró un transporte al hijo y le hizo una casa, acá al papá, él le compró un transporte al hijo bueno para que él trabajara, entonces bueno ahí vinieron ahí los conflictos que andaba en sus cosas él y digo bueno si es así la cosa... Andaba con otras mujeres, mis hijos estudiando, que yo lo que más quería es que estudiaran, de ahí me fui yo a Panamá a trabajar donde un cuñado, compadre, un compadre mío.

Ya yo tenía entonces... ya tenía mis cuatro hijos, mis hijos estaban pequeños, entonces digo bueno yo tengo que trabajar, bueno acá en Capira yo empecé a hacer tamales, vendía tamales, vendía bollos, hechos míos, en la casa, yo digo yo tengo que salir adelante, mis hijos tienen que salir adelante, y yo seguí pues, de ahí me fui a trabajar en una fonda, principié en una fonda en Juan Díaz que se llamaba Panchita, de ahí seguí, cogí mi experiencia, fui viendo y cogía cursos en el INAFORP y eso bueno, yo en mi esfuerzo quería superarme, de ahí bueno tuve una relación con mi comadre, ellos tenían una venta de Especialidades y Servicios Zambrano, ella me dice que me fuera a trabajar con ellos, una cosa de más categoría, ahí yo aprendí más, ahí fue donde yo empecé y aprendí, también cogíamos cursos allí de comida de mariscos, digo bueno aquí es mi oportunidad de aprender. Siempre me gustó la cocina, me gusta mucho la cocina, trabajar.

Mis hijos ya estaban grandes, ya estaban grandes y eso, ya estaban casados, digo esta es mi oportunidad de salir adelante me vine pa' acá, pa' Los Pollos otra vez, me metí a trabajar en el Restaurante Las Veraneras, ahí trabajé 5 años, ahí me especialicé más y seguí cogiendo cursos y digo bueno aquí yo voy a superarme, de todos los cursos que hayan yo los voy a agarrar porque aquí yo tengo que aprender de todo. Entonces bueno aprendí ahí cinco años. De ahí me salí, me fui otra vez donde mi mamá, ahí a cuidarla, ahí unos tres meses, ahí me llamaron a Playa Blanca que era antes Barceló ahora se llama Playa Blanca, ahí me ingresé, ahí estuve, fui fundadora en Playa Blanca y trabajé, aprendí bastante también, que le doy gracias a mi chef allá Roberto Segura que se llama él, costarricense, muy buena gente, me quería mucho, no tengo quejas de ninguno de allí, todos, todos me querían, se llevaban muy bien, bueno de allí ya decidí irme porque iba a poner restaurante mi yerno, y digo bueno...

En Playa Blanca tenía peor salario que en Las Veraneras, ahí fue todo lo peor porque digo aquí no me conviene porque tanto que he trabajado tanto que para...

Pagaban muy poco. Sí, muy poco, digo es que no me vale la pena, yo estaba haciendo planes para irme para otra parte, para irme de Playa Blanca, porque no me convenía, entonces digo bueno será aquí voy a buscar mi futuro, aprendí bastante no tengo queja de ahí. Bueno ya entré acá con mi yerno que empezamos el 29 de octubre aquí estamos

La relación aquí está muy bien, muy bien con todos los compañeros. Yo soy una empleada y un apoyo para ellos también, porque yo soy la Jefa de Cocina, y organizo todo, vigilo todo, o sea que estoy pendiente a todo aquí.

Gano más, sí, gano más y bueno estoy con ellos porque mi interés era de ayudarlos a mi hija y a él, digo bueno para que salgan adelante, digo voy a venirme para acá, me puse a ayudarles con todo lo que pude, empezamos bien, empezamos como el veintinueve de octubre empezamos, ya organizando todo, planeando todo, cómo iba a ser todo, qué cantidad de personas íbamos a coger, cómo era... Digo bueno aquí vamos a poner bufete, que eso es otra entrada, bufete y a la carta, el bufete lo vamos a poner de once y media a seis de la tarde y a la carta corre toda la tarde, no, y ya tenemos dos ayudantes, tengo unos buenos muchachos que les estoy enseñando, les digo que aprendan, que aprendan que eso es un futuro para ellos, no para mi nada más sino que aprendan para que salgan adelante, así que...

Tengo cuatro hijos, 2 varones y 2 mujeres, y los cuatro se graduaron. Sí, los cuatro, los cuatro. Con mi esfuerzo, con mi esfuerzo. Se graduaron de VI año, sí, y dicen que van a seguir la Universidad pero no han seguido, se casaron también joven, la más chica sí no se llegó a graduar, ella se quedó en V año, se casó, sí, se casó.

Ya soy abuela, bueno, sí tengo nietos, sí, ya tengo nietos, tengo hasta mellizas, gemelas, son gemelas y bueno me siento contenta con ellos en que puedo ayudar, los puedo apoyar también lo hago tan grande. Usted sabe que el hijo es hijo... y cualquier cosa que ellos me llaman, un apoyo, algo, yo los apoyo, yo los ayudo.

Mi ex esposo él si tenía mejores ingresos, pero nunca nos ayudó después de la separación. Como lo hice, no sé, trabajando... Hasta la fecha no tengo quejas porque el suegro mío tiene su poquito, de manera... ,no, ellos están bien, están económicamente bien, ellos me han ayudado también con mis hijos, casualmente en estos días hicimos una matanza que él fue el que les dio la vaca para que la hicieran y yo todo eso, yo se lo he dicho a ellos porque yo los quiero mucho a ellos, por eso porque ellos cualquier apoyo, ellos quieren al hijo mío más grande mucho, porque cuando yo di a luz el más grande no lo podía reconocer el papá de mis hijos porque nosotros éramos menores en ese tiempo, menores de edad, acuérdesese que era 22 años la mayoría de edad, nosotros estábamos menores de edad y él lo reconoció y él lo apoyó mucho al hijo más grande y bueno hemos luchado, yo he luchado mucho, con mis hijos eché adelante.

De tu familia materna no recibí apoyo para mantener a mis hijos... Bueno le voy a decir sinceramente que no porque no quería contarle nada de lo de mis problemas a mi mamá, yo no quería darle motivo a mi mamá yo a ella no le di... cuando ella supo es que ya era ya años que estábamos dejados, pero yo de traerle motivo no le traje ningún...

Nunca me volví a casar... bueno, porque me puse a pensar que tanta cosa que pasaba, tanta cosa que salía dizque sí, que los padrastrós querían también a las hijastras... y eso me puso con un trauma a mí que dije no, no les pongo padrastro a mis hijos aunque él me decía que me casara, digo yo no me voy a casar.

Ahora que mis hijos están grandes, hacen sus vidas, ya no tengo ningún impedimento pero ya no, menos tengo interés de volver a casarme, porque, bueno, porque ya tengo esa experiencia y ya no quiero volver a tener esa experiencia. No, no, no tengo ninguna relación, y dije no, no quiero saber más de familia. Y me dediqué a trabajar, a trabajar, eso sí.

Le voy a decir sinceramente que yo en Playa Blanca trabajaba... de cinco de la mañana que llegábamos allí hasta las tres a veces dos, tres de la tarde. Nunca me pagaban horas extras, qué va, nunca supe de horas extras, no me pagaban horas extras, entonces en Las Veraneras sí trabajé muy bien, pagaban muy bien allí y me pagaban mis horas extras muy bien, ahí no tengo queja de él, tampoco aquí, también estoy bien, me siento muy bien aunque bueno luchando y ayudándolos... Trabajo mis horas, bueno entro a las seis y son las nueve, diez de la noche y estoy aquí porque estoy vigilando, estoy ayudándolos, porque llega un pedido que ellos no saben, yo voy y se lo hago porque ellos están aprendiendo sí.

Es un negocio pudiésemos decir que familiar y es un apoyo el que les doy, que les dije yo los voy a ayudar y los voy a apoyar hasta lo último.

Bueno yo le digo sinceramente que a mí me gusta trabajar porque me gusta tener lo mío, yo no estoy expuesta a que me den, yo de pedirle a un hijo, pedirle, no, yo quiero tener lo mío, si lo gasto yo sé que es mío y sé que yo lo he ganado, digo yo hago mi ahorro porque yo no quiero que nadie me diga nada.

Y claro, a lo largo de mi vida me he cuidado de tener seguridad social, de organizarme para la jubilación... mi futuro, para mi jubilación, exactamente. Bueno, ahora con esta jubilación que yo no sé cuántos años es, yo creo que ya más o menos tengo mi... mi pago.

Pienso que ese es mi futuro de jubilarme y bueno sí, descansar un poco más, si Dios quiere y me lo permite, bueno sí pienso jubilarme y descansar, cualquier ayudita bueno de mis hijos yo puedo hacerlo, lo hago porque no me gusta estar de balde, no me gusta estar de balde, me gusta estar haciendo siempre algo... y más de lo que yo he aprendido con todo mi esfuerzo y lo que yo he querido porque yo digo yo puedo hacerlo y yo me puedo superar y yo puedo hacerlo y yo nunca fui negativa, fui siempre positiva.

A mis hijos, bueno a mis hijas y a mis hijos, el principal valor que creo que les he dado es que sigan adelante con la educación y que sigan adelante y que aprendan y que aprendan eso sí.

Bueno, mis hijas trabajan un poquito lo que yo hago, la que tengo aquí un poquito porque ella cocina muy bien y es fácil de aprender, muy bien, la otra bueno ella le gustaba belleza, sabe bastante también, el otro le gustaba cosa de veterinaria el más viejo, que siempre ha querido pero hasta la fecha no ha podido conseguir un trabajo de eso.

Yo siempre he trabajado, siempre... me gustaba luchar para tener siempre... si no era esto era la otra cosa, yo venía y buscaba mis tamales y hacía mis cosas y aprendí, digo aquí vamos a echar pa' delante y lo trabajamos, y yo, si yo necesitaba algo, digo ay necesito esto, voy a hacer esto, porque yo sé que con esto lo puedo hacer y yo puedo comprar lo que yo quiera.

Sí, desde muy joven tenía muy claro lo que me gustaba... Y empecé también muy pronto a tomar cursos, formación de... Dónde bueno yo primero empecé allá donde le dije iba a Panamá, al INAFORP en Panamá, yo fui después, me ponía a practicar en la fonda que yo trabajé, digo yo esto me lo enseñaron, esto y esto y eso y tengo interés, fui también a un curso de repostería pero no me llamó mucho la atención, me llamó la atención fue de mariscos, platos de mariscos, sopas de toda clase de sopas, de arroces y de especialidades de mariscos, digo bueno aquí, de ahí seguí más, fui más aprendiendo especialidades del Instituto Zambrano porque allí iban los chef a enseñarnos como se hacía todo y nosotros vendíamos para empresas grandes ahí comidas para empresas grandes, nosotros hacíamos bufetes.

La misma empresa le pagaba para que nos enseñara la misma empresa, la misma le pagaba para que nos enseñaran y yo fui aprendiendo, así, y puse todo mi interés porque eso es lo principal de poner interés a las cosas porque si usted no pone interés... y digo bueno yo quiero aprender yo sé que es así y lo escribía, lo anotaba o, si no lo tenía aquí, digo esto va así, así y así. Ya yo estaba casada entonces, y sí porque... Toda mi formación la hice después de casarme. Sí, después, exactamente, exacto, yo siempre estando con mi señor yo quería trabajar, pero él nunca me dejó trabajar, pero mi ingreso fue cuando yo estaba ahí donde la familia Hurtado, yo quería ser guardia (risas), quería trabajar en la guardia y no me dejaron, no me dejaron. Ah sí me gustaba el uniforme y era con el finado Torrijos, ay a mí me fascinaba eso, usted sabe que cuando yo veía las marchas y eso, eso me fascinaba a mí... para andar en la moto decía yo (risas), pero me gustaba bastante, me hubiera gustado bastante mire...

Sí, yo era muy admiradora de Torrijos y tenía la facilidad que me hubiera podido hacer guardia porque casualmente la hija de la finada Guillermina ella era la ahijada de él, de él. Si, Omar Torrijos era el padrino y yo bueno me dijeron que no, que no, que déjate de eso.

Yo conocí a toda esa gente, ellos todos iban ahí: Botita, Rigoberto Paredes... cómo es, toda esa gente iban, como yo los conocía a todos ellos, el finado Torrijos, a la esposa, al hijo, a todos, todos, yo los conocía yo congeniaba mucho con ellos ¿ah?

Comencé la cocina después de separarme de mi esposo. Tuve que esperar separarme para empezar. Sí, sí, él no quería, él era muy celoso, él no quería que yo trabajara y, bueno, como ellos eran santeños sabe que son también muy machistas y no quieren que nunca las esposas trabajen. Entonces por eso es que no quiero buscarme ningún quita frío... No, no, no quiero, no quiero, ni quiero pensar yo pa' que ahora soy más feliz, aquí estoy feliz.

Él quiso golpearme, él quiso, al principio él quiso, pero yo no me dejé, no me dejé, él quiso pero yo no me dejé, usted sabe que cuando uno se deja pues sí... yo me le paraba, me paraba y hasta lo último, cuando ya andaba con las mujeres él quería que yo me dejara pegar y eso y yo no me dejé tampoco, y digo bueno si es así usted busque su rumbo que yo busco, yo me quedo en mi casa y usted busque sus mujeres y a él le pareció mejor irse, y digo para estar en esta vida así correteándole mujeres y esas cosas pa' qué...

Gracias a Dios nunca he tenido ninguna enfermedad, no, gracias a Dios no, no he tenido así enfermedad, no me he enfermado. Bueno, en la cocina hay peligros, bueno sí quemarme, yo fui quemada sí, tuve, me atendieron bien... bueno no tengo queja también... Fue que en el momento, un domingo fue estaba muy azarado el día y había mucho negocio entonces uno de los muchachos me puso una paila muy chiquita y entonces... fue en Las Veraneras (risas) que casualmente mi yerno es el dueño, entonces yo se me volteó y yo hice pa' tras, que va se me quemaron todas las piernas pero bueno no fue tan grande porque yo sé cuándo nosotros trabajamos allá yo sé que nos habían dicho en cursos que yo cogía, yo cogí también el curso de la Cruz Roja, que cuando hay quemaduras uno se pone limón eso no lo hace ampollar y entonces yo me puse limón y puse de una vez bolsas de hielo y agua fría y yo corrí de una vez y me puse... no fui tonta, no me tuve que... no fue... gracias a Dios, no me tuvieron que hacer injerto y nada de esa cosa, no me tuvieron que hacer nada de eso. Tuve quemaduras de tercer grado, tuve, pero no se me, se me... como decir, tuve una cicatriz, que me cicatrizó bien, no tuve que ponerme injerto ni nada de eso y yo estuve hospitalizada casi quince días yo no quería tampoco ir al doctor (risas) yo no quería ir al hospital para que no me hospitalizaran pero Eric tenía muy buenos amigos, el Director Médico, ahí me pusieron un buen cuarto, no tuve quejas, tuve muy buenas atenciones, en el Aquilino Tejeira estuve hospitalizada, tuve buenas atenciones. Mis hijos y mis hijas me cuidaron, no tuve queja de mis hijos porque ellos fueron los que me cuidaron, principalmente mis hijas, amanecían conmigo ahí y mi jefe también, me atendieron muy bien, iban a mi casa a verme y todo, no tuve malas..., con ellos también tuve muy buenas atenciones. Trabajaba entonces en Las Veraneras, sí, entonces bueno yo cicatricé bien, me curé bien, no fue una cosa de que fue grande, yo me curé rápido y seguí trabajando bien y todo.

Lo más peligroso fue en Playa Blanca, también me explotó una máquina freidora, me explotó, yo estaba agachada entonces, como estaba agachada parece que el aserrín negro, el tizne negro, estaba tapando y al prender me explotó en la cara pero me llené, fue de cosa negra, negrecita quedé, bueno, y no fue una cosa tan grande, gracias a Dios, no fue una cosa grande, no fue grande, esas fueron las dos

experiencias que tuve, he sabido lo que es una quemadura que no se la deseo a nadie. Es una cosa muy dolorosa, ¡ay! cuando a mí me llevaron que yo tenía ay, mire que cosa tuve me yo quemé, mi papá murió el 27 de diciembre y yo me quemé el 1° de enero que ni las nueve noches pude estar ahí en la casa acompañando a mi mamá y mis hermanas porque tuve que irme a hospitalizar porque me decían que ya pero yo quería esperar las nueve noches. Eso fue el mismo día que estábamos en el velorio de mi papá, estaba mi papá recién muerto, pero ya hace cinco años de eso, hace cinco años.

Yo creo que esa actitud trabajadora mía sale de mis padres. Bueno, de mi mamá, mi papá, de los dos, eran mucho... mi mamá era de Chiriquí y pasó una vida muy dura, ella nos echa el cuento y más cuando vivíamos en Los Pollos, mi mamá era una mujer que se iba a lavar a la quebrada, a buscar leña, a buscar agua, ordeñaba las vacas, a las cinco estaba mi mamá ordeñando vacas, lidiándolas, y tenía que venir a dejarlas acá al monte, volver a llevarlas, mi mamá era, es, muy trabajadora, todavía a la fecha mi mamá va a cumplir 93 años, mi mamá cocina, limpia, ella no quiere estar de balde, ella no quiere y nosotros la regañamos y la tenemos, ahora mismo ella está donde una hermana mía que vive en Antón por eso, porque ella no quiere dejar de hacer las cosas y no puede, mamá usted no puede.

Bueno cuando yo tenía que trabajar que estaba en Panamá mis hijas hacían las cosas de la casa, pero cuando yo llegaba yo lo hacía. Mis hijas sí limpian porque ahora mismo la casa que el papá nos dejó, esto fue lucha mía, también, no, los dos yo tengo viviendo a mi hija más chica ahí, digo váyase a vivir ahí porque esa casa sola no puede estar y yo tenía todas mis cosas, que he luchado para tenerlo, yo tenía todo ahí, yo tengo todo ahí todavía entonces, en Capira, en Caimito de Capira, entonces yo le dije a ella vete pa' allá no puede estar sola esta casa, ya después que el papá se fue con las mujeres que yo me vine para acá, él le pidió, él se fue ahora, regresó a la casa otra vez, ahí está, vive ahora ahí. Vive ahí con la hija, sí dizque quería un cuarto y le habló a los hijos y, como yo no soy mala persona, digo bueno que se fuera pa' allá, allí está por eso es que yo muy poco voy. Bueno pero él está ahí con un conocimiento, los papás le dijeron acuérdate que esa casa es de Uba, porque me dicen Uba, esa casa no es suya esa casa es de Uba, los mismos papás de él le dijeron así.

Yo cuando llegaba yo limpiaba yo era a limpiar patio, a recoger lo que podía, recoger, a limpiar la casa, a cocinar. El hijo mío, el segundo de los varones, sabe también de cocina porque él estuvo trabajando conmigo, yo lo llevé a trabajar a Especialidades Zambrano porque ella era la madrina de él, él también trabajó allí como dos años pero como nos pagaban poca cosa, por eso es que más yo dejé eso porque yo quería un ingreso más, no, una entrada más... porque ahí si yo tenía que ver con la luz de la casa, el agua y la comida, en ese tiempo así es que ya, ya yo tenía que luchar más, por eso fue que yo más digo yo tengo que buscar algo de más ingreso que económicamente más plata y poder que me quede algo y allá no había mucho ingreso así es que yo digo no, no, no, yo no puedo seguir así. Pasé períodos de mucha privación, trabajaba mucho para pagar cuentas, pero mis suegros me ayudaron bastante, sí, pero como es decir, ellos me ayudaban en eso pero económicamente no

de lo de la casa acá en Capira yo tenía que hacer todo, pagar el agua, pagar la luz, ellos sí me cuidaban pero económicamente no, era por cuidarme los hijos, sí se quedaban, una tía también se quedó con la más chica como 2 años para que terminara la escuela. Eso fue antes de la separación.

Yo empecé a trabajar después de que me dejé con él ya, después de que me dejé con él sí pude salir a trabajar porque estando con él, él no quiso nunca que trabajara, nunca.

Mis hijos nacieron en Panamá en el mismo Santo Tomás, yo vivía en Panamá, en Juan Díaz en un lugar que se llama San Cristóbal, ahí vivía yo, nosotros vivimos allí, hasta la fecha ahí esta la casa y está la tienda que se llama dizque 4 Hermanos en San Cristóbal que esa es del papá, del abuelo de mis hijos. Él se fue de la casa y no daba nada, nada, nada, cuando veía a los hijos les daba cinco dólares digo eso pa' qué, hay que pagar comida, imagínese pa' 4 niños, luz, agua y desayuno, almuerzo y cena, ése es él, yo luché mucho, ahí están los papás que lo saben y las hermanas, luché mucho para todo eso.

Tengo 52 años, y sí, y me siento con... y todavía gracias a Dios me siento con buen ánimo de seguir trabajando, de trabajar. Siempre me ha gustado trabajar, sí ya yo sé que ya me... cómo es decir, me sacrifico más en trabajar, porque sé que es un futuro que le queda a mi hija y ya bueno seguiremos más adelante y le he dicho a los muchachos que tengo aquí trabajando que bueno aprendan, trabajen con ánimo que ellos están nuevos, miren la edad que tengo yo y todavía yo.... Yo les digo así, no me quedan en nada porque hay que trabajar y los apuro y todo pa' que aprendan, digo aprendan mi hijito que lo que queda es eso en la vida. Bueno yo siempre eso de ser guardia (risas), ya no puedo, no creo hasta allá no, de ser guardia, de ser lo que quería yo, de ser una buena estilista de belleza, pero no, no tuve esa oportunidad y lo pensé varias veces de hacerlo porque yo quería como superarme, yo quería ser como maestra, también maestra.

Bueno mire, sinceramente le digo que yo planifiqué desde que estaba joven, que yo estaba joven, más joven pues, tenía como 12 años, yo oía a los carnavales en Las Tablas, por radio, decía, ay yo quisiera casarme con un santeño que no fuera mujeriego, que no chupara, que no fumara, imagínese y por los carnavales en Las Tablas yo quisiera ir a esos carnavales en Las Tablas. Pero no me salió tan bien el negocio, que va porque sí fue santeño, pero de que era mujeriego y fumaba y chupaba, tenía... pero fui a los carnavales en Las Tablas ¡ajo! Y no te miento, no me perdía un carnaval, mis hijos chicos, pequeños, nos íbamos y dejábamos a una persona cuidándolos y nos íbamos a parrandear, no tuvimos queja porque a mí me fascinaron hasta la fecha, a mí lo que me fascina es mojar (risas) me fascina mojar, yo iba a Las Tablas, yo mojaba hasta los tíos de mi señor que dice que nadie los mojaba a ellos, y que eso es lo único que ellos se llevaban que yo los mojaba a ellos que nadie los mojaba (risas), pero sí gocé los carnavales, que si la fiesta de Guararé, de Santa Librada, los carnavales hasta Pedasí fui, hasta donde no paseé yo, yo llegué hasta la frontera, con el señor no tuve quejas de él, de parte esa no tuve quejas de él, porque

si nos íbamos a pasear, nos íbamos pa' Las Tablas pa' donde mis suegros nos íbamos, nos íbamos que sí íbamos pa'l río, pa' la playa, donde fuera nos íbamos, no tuve queja, a bailar, y eso pa' qué quiero gozar ahora digo (risas). Yo planifiqué también mis hijos, yo dije que quería 4 hijos y que fueran 2 varones y 2 mujeres y así mismo fue, primero fueron 2 varones y después fueron las 2 niñas y de ahí dije ya no quiero más y ya me operé, me operé, si me operé, tenía nada más como 25 o 29 años cuando yo me operé. Mire que no he tenido problemas, gracias a Dios no he tenido, y la gente me dice que tome hormonas, yo gracias a Dios no me ha dado nada de eso, nada. Yo me operé, me acuerdo con el doctor, se llamaba, ya murió él también, el doctor Báez, apellido Báez, él trabajaba en la Clínica Bella Vista, era, sí yo me veía en la Clínica Bella Vista con él, su clínica, tenía él su clínica, él murió a mí me dolió mucho porque él me atendió mis 4 partos y me operó y me quitaron la matriz. Sí, yo quise eso, sí, yo quise eso mejor, porque me habían dicho que con el tiempo me habían dicho que podía tener un fibroma o cosa así y que para evitar él me lo hizo, después en el hospital, cuando yo fui al Centro de Salud que me tocó sacar el carnet de salud me dijeron que por qué yo me había hecho eso que yo qué tenía, que si yo no tenía nada malo que por qué yo me había hecho eso, ya no puedo hacer nada, yo no quiero más hijos (risas). No tuve más la menstruación, nada, ah sí mire y gracias a Dios nunca la gente dizque tú te sentís mal, nada y dizque en el cambio de vida que uno tampoco, nada gracias a Dios me ha dado, será que me ha dado más ganas de trabajar (risas) sí porque nada, nada, nada, de eso me ha dado.

Que cómo me divierto, pero mire que ya muy poco, a veces me invitan dizque Uba vamos dizque a tal lado, a veces me invitaban a Playa Blanca, Uba vamos a un lugar que le dicen Los Paraguas en Penonomé, Uba vamos pa' acá, no yo me iba era pa' los casinos (risas), yo me metía al casino, no los acompañaba porque ellos tomaban cervezas y yo ya yo sé que yo no puedo estar tomando esas cosas así, la cerveza.

Esta es mi hija Jenny, ésa es mi nietecita, que quiere tete, ah quiere tete. Y entonces pa' los carnavales sí me gustaría ir por lo menos que yo estoy en la casa que me invitan ahí mismo cerca sí pero nada más a mojar (risas) pero ya pa'l baile así ya no me gusta ir, pero sí bailaba, no tenía quejas del baile, bailaba y me gustaba el baile. Ahora sí bailo en alguna fiesta así en la casa.

Creo que me definiría como una mujer echada pa' delante, echá pa' delante, porque lo que quiero lo logro, sí lo que yo he querido ser y lo que he querido tener lo logro, digo esto quiero y lo he logrado. Bueno yo digo bueno yo digo quiero esto, tengo la plata y lo compro. Si no tengo la plata, espero, la trabajo y la tengo, sí. Sí (risas) echada pa' adelante. Sí, una mujer valiente echada pa' adelante, ni un paso atrás como decía el General (risas) to' pa' lante.

Mis hijos, ellos lo saben que ése es un buen ejemplo, que su mamá, mira, que su mamá siempre lo que ha querido lo ha hecho, lo ha tenido y ha seguido pa' delante. Me siento satisfecha con lo que tengo y lo que soy. Sobre todo con lo que soy, sí señor.